



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 1 повестки дня: Открытие сессии главой делегации Алжира	1
Пункт 2 повестки дня: Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	1
Речь Временного председателя и главы делегации Алжира г-на Абдельазиза Бутефлики	1
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи: а) назначение Комитета по проверке полномочий	3
Пункт 4 повестки дня: Выборы Председателя	3
Речь Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Гастона Торна	4
Пункт 22 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций: а) специальный доклад Совета Безопасности (А/10179, А/10238); б) другие доклады Совета Безопасности.	8

Временный председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА (Алжир).

Председатель: г-н Гастон ТОРН (Люксембург).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие сессии главой делегации Алжира

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Очередную тридцатую сессию Генеральной Ассамблеи объявляю открытой.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прошу представителей встать и соблюсти ми-

нуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Представители соблюдают минуту молчания.

Речь Временного председателя и главы делегации Алжира г-на Абдельазиза Бутефлики

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я полагаю, что Ассамблея будет снисходительна ко мне, если, нарушая традиционные правила сдержанности, я поддамся естественному желанию поделиться с вами своим недавним опытом, и я заранее от всей души вас благодарю.

4. Нелегка задача Председателя, если он решает отказаться от формального отношения к делу. Это могло бы создать кое у кого чувство ошибочной уверенности и равновесия. Мы все были действительно едины в решении подойти в соответствии с идеалами Устава Организации Объединенных Наций к решению основных вопросов, вызванных насущными проблемами современности, которые лежат тяжелым бременем на всех членах международного сообщества.

5. Многочисленность и серьезность нерешенных проблем и нарушения основных прав человека в районах Средиземноморья и Андских гор, угрожающие миру и международной безопасности, не допускают самозащиты и требуют постоянной бдительности.

6. Сейчас даже народы, удаленные от центров принятия решений, в силу своего возросшего коллективного самосознания начинают в полную меру оказывать влияние на судьбы человечества, внося тем самым свой позитивный вклад в его будущее и отвергая в то же время устаревшие концепции и виды господства.

7. Именно в области деколонизации этот развивающийся процесс является особенно очевидным. И если необходимо привести пример этого, то проблемы Палестины и Южной Африки явились бы, несомненно, наиболее яркими примерами. Последовательность, с которой Генеральная Ассамблея рассматривала вопросы о Палестине и Южной Африке, и решения, принятые в отношении их статуса, действительно отражают прогресс, достигнутый в реализации принципов Устава, и доказывают решимость Ассамблеи полностью осуществлять свою ответственность со всей серьезностью и срочностью, которой требуют страдания народов, несправедливо лишенных надлежащей роли в международном сообществе.

8. Последствия деколонизации уже заметны, если посмотреть на состав Ассамблеи, учитывая прием Гвинеи-Бисау в Организацию Объединенных Наций и ожидаемое вступление в Организацию Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи, Островов Зеленого Мыса и Анголы. Ангола в настоящее время переживает трагический период. Более того, случай Анголы является симптоматичным для нового империалистического наступления в этой части Африки, где процесс освобождения народов Южной Африки, Зимбабве и Намибии тормозится целым рядом актов политического, экономического и военного вмешательства в попытке задушить их стремление к свободе и независимости.

9. Сопротивляться этим стремлениям — значит брать на себя ответственность за новый вызов, брошенный африканским народам. Как бы то ни было, идеалы освобождения в конце концов одержат победу. Ход истории всегда определяла воля народов, и если бы нам потребовались доказательства этого, то убедительным аргументом может служить история народов Индокитая.

10. Именно на Индокитайском полуострове ярко проявилась неспособность Организации Объединенных Наций справиться с происходящими там событиями или предугадать их ход. Тем не менее даже в этом случае ключи к решению проблемы были почти в руках Организации Объединенных Наций, которая могла бы подтвердить свою миссию мира, если бы не была парализована политической обструкцией, направленной на то, чтобы использовать Организацию Объединенных Наций, а не служить ее целям справедливости и прогресса. Но несмотря ни на что, мы должны воздать должное тому вкладу, который внесли народы Индокитая в упрочение международной безопасности, особенно тогда, когда они готовятся обратиться на мирные цели тот великий потенциал, который в условиях войны вызывал всеобщее восхищение. Этот новый Индокитай, его призыв к сотрудничеству, его стремление участвовать в усилиях сообщества с целью создания более справедливого и гуманного мира заслуживают пристального внимания со стороны международного сообщества.

11. Законное возвращение Камбоджи, которая так долго отсутствовала в Организации и которую я от имени Ассамблеи имею честь приветствовать, остро напоминает нам о потере тех возможностей, которые имела эта Организация, для того чтобы играть по праву принадлежащую ей роль, и я хотел бы сейчас торжественно обратить внимание Ассамблеи на те ошибки, которые привели к известным нам тупикам и повторение которых неизбежно приведет нас к таким же затруднениям.

12. Пренебрежение к воле международного сообщества, выразившейся в том, чтобы принять в Организацию в качестве полноправных членов Демократическую Республику Вьетнам и Республику Южный Вьетнам, вновь лишило нашу Организацию той универсальности, к которой она призвана, а также возможности выполнить свою первостепенную обязан-

ность, а именно помочь этому истрадававшемуся району мира залечить свои раны после пережитой им опустошительной войны.

13. Интересы Организации Объединенных Наций требуют этого, равно как они требуют от нас продолжения наших усилий по созданию благоприятных условий для мирного воссоединения Кореи. Мы хотели бы выразить надежду, что времена вражды прошли и что обнадеживающее взаимопонимание сможет открыть пути к великому воссоединению народов.

14. От решения стоящих перед нами политических проблем зависит вера в эту Организацию, а следовательно, и в ее способность придать своим решениям тот необходимый вес, который нужен им для того, чтобы добиться качественных изменений в становящемся все более взаимозависимым мире.

15. Перед Организацией Объединенных Наций встала задача определения своей новой ориентации, и, поскольку сейчас речь идет о ее будущем, мы должны совместно разработать соответствующие методы изменения ее структуры, с тем чтобы покончить с политической и экономической неопределенностью нашего времени и ослабить антагонистические противоречия в мире.

16. Действительно, механизм нашей Организации функционирует неудовлетворительно. Отсутствие институционального равновесия между главными органами Организации Объединенных Наций и гипертрофия власти при злоупотреблении правом вето усугубляют эту аномалию до такой степени, что нарушено первоначально определенное равновесие их отношений, что оно более не соответствует реальному существованию возникших после 1945 года новых сил. Мир явился свидетелем возникновения определенных сил, постоянно стремящихся предложить, ради всеобщего блага, такие решения, которые помогут устранить серьезные расхождения в международных политических и экономических отношениях. В этой связи двадцать девятая сессия и седьмая специальная сессия явились результатом долгих и терпеливых поисков диалога, направленного на преодоление тех противоречий, которые слишком долго игнорировались на различных международных форумах.

17. Сплоченность и солидарность развивающегося мира наложили отпечаток на глобальный подход к проблемам всего мира и проложили путь к новому международному порядку. Со своей стороны, богатые страны сейчас, по-видимому, признают, что поддержание мира в этих странах требует не отвергать более доводы их менее привилегированных партнеров относительно необходимых реформ в системе, находящейся в критическом состоянии. Именно такая позиция и сделала возможным возникновение сначала Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], а затем Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)]. Тем не менее нам необходимо создать еще и политические условия, благоприятные

для установления нового международного экономического порядка.

18. Возможно, нам следует также сказать о том, что страны "третьего мира", не обладающие ни военной, ни экономической мощью, в настоящее время имеют историческую возможность оказать моральную помощь в деле осуществления идеалов Устава.

19. Работа тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи начинается с вопросов, включенных в исключительно перегруженную повестку дня, хотя Организация Объединенных Наций, безусловно, работала без передышки, поскольку только что завершили свою работу седьмая специальная сессия и двадцать девятая сессия. Это увеличение объема работы, которое, как я уверен, отразилось на всех, во всяком случае, полезно уже тем, что оно более четко показывает, каковы позиции по стоящим перед нами проблемам и какое направление примут предстоящие прения. Но поскольку перед нами стоят животрепещущие проблемы сегодняшнего дня, мы должны будем подтвердить свою целеустремленность, с тем чтобы она повлияла на те изменения, которые должны придать новые черты облику человечества. Нам хочется верить в это, и мы надеемся, что вступим на этот путь.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

а) назначение Комитета по проверке полномочий

20. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Правило 28 правил процедуры предусматривает, что Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии, по предложению Председателя, назначает Комитет по проверке полномочий, состоящий из девяти членов.

21. В соответствии с этим я предлагаю, чтобы на тридцатой сессии Комитет по проверке полномочий состоял из представителей следующих государств-членов: Бельгии, Венесуэлы, Китая, Коста-Рики, Ливийской Арабской Республики, Мали, Монголии, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки.

22. Если не будет возражений, я буду считать, что перечисленные мною страны назначаются членами Комитета по проверке полномочий.

Предложение принимается.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы Председателя

23. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи приступить к выборам Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В соответствии

с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием.

По приглашению Временного председателя г-н Джамаль (Катар) и г-н Датку (Румыния) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	137
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	137
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	137
Требуемое большинство голосов:	69

Число полученных голосов:

Г-н Торн (Люксембург)	135
Г-н Рамфул (Маврикий)	1
Г-н Баруди (Саудовская Аравия)	1

Получив требуемое большинство голосов, г-н Гастон Торн (Люксембург) избирается Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

24. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Маврикия.

25. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Избрание Председателя этой Ассамблеи проводится тайным голосованием, поэтому я считаю нецелесообразным объяснять мотивы моего голосования или комментировать голосование вообще. Тем не менее я хочу заявить, что я несколько не польщен тем, что одна из делегаций проголосовала за представителя Маврикия; я нахожусь скорее в весьма неловком положении.

26. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Г-н Гастон Торн, Люксембург, избран почти единогласно. Избрав почти единогласно г-на Гастона Торна Председателем тридцатой сессии, Генеральная Ассамблея приняла мудрое и важное решение.

27. Наше дружеское к нему расположение является тому доказательством. По этой причине, а также в силу того, что нам известны его достоинства как государственного деятеля, я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично выразить самые сердечные поздравления нашему новому Председателю, поскольку мы убеждены, что те обязанности, которые были на него только что возложены, будут с успехом выполнены.

28. Я прошу его приступить к исполнению обязанностей Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Торн (Люксембург) занимает место Председателя.

Речь Председателя тридцатой сессии
Генеральной Ассамблеи г-на Гастона Торна

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я с огромным волнением шел к этой трибуне минуту назад. Вы в тридцатый раз избрали из своих членов человека, на которого возложили ответственность за руководство важными прениями, которые будут проводиться в предстоящие месяцы. Я хотел бы выразить вам мою искреннюю и глубокую признательность за это. Я считаю, что мое избрание и то доверие, которое оно означает, являются в первую очередь данью уважения моей стране, которую я имею честь представлять и которая в своей внешней политике всегда выступала за укрепление взаимопонимания между всеми странами, данью стране, которая с момента создания Организации выступала за примирение и сотрудничество.

30. Я хотел бы разделить это признание с группой стран — членов нашей Организации, с которыми Люксембург поддерживает и развивает особые связи политической близости или даже интеграции, стран, которые выдвинули мою кандидатуру.

31. Я с восхищением вспоминаю тех великих государственных деятелей, которые до меня занимали этот высокий пост, всех тех, кто добился глубокого уважения нашей всемирной Организации. В частности, я имею в виду моего предшественника, министра иностранных дел Алжира, моего большого друга г-на Бутефлику. Он блестяще исполнял обязанности Председателя часто в сложных обстоятельствах, направляя работу как двадцать девятой сессии, так и недавней седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я, со своей стороны, буду черпать вдохновение в лучших примерах, которые были продемонстрированы теми, кто занимал этот пост до меня.

32. Меня поддерживает сознание того, что в нашей работе мы сможем рассчитывать на всемерное содействие и самоотверженную и неустанную преданность делу Генерального секретаря и всех его коллег. Мы будем черпать из того огромного запаса мудрости и опыта в международных отношениях, который они накопили за все эти годы.

33. Ответственность, которая возлагается на меня как на Председателя сессии, огромна, я прекрасно понимаю это и сделаю все возможное, чтобы оправдать то высокое доверие, которое вы мне оказали. Мое сокровенное желание — сделать все от меня зависящее, чтобы данная юбилейная сессия Ассамблеи достигла эффективных результатов на благо всего человечества. Нет сомнения в том, что эта сложная задача намного превышает возможности одного человека или даже группы людей, и совершенно ясно, что мы не сможем достичь подлинного прогресса без эффективного сотрудничества со стороны всех делегаций.

34. Тридцать лет назад, после катаклизмов второй мировой войны была создана Организация Объединенных Наций. В своем докладе Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм совершенно справедливо отмечает

значительные изменения, которые произошли за три последних десятилетия. Я полностью согласен с его заявлением о том, что

”эволюция послевоенного мира, включая создание ядерного оружия, заключение региональных военных пактов, ускоренные темпы деколонизации, исключительный прогресс прикладной науки и техники, резкий рост населения и появление большой группы независимых развивающихся стран, привела в течение последних тридцати лет к возникновению новой геополитической структуры. В результате этого основа как политической, так и экономической силы в мире в целом радикально изменилась, причем таким образом, что этого нельзя было предвидеть в Сан-Франциско” [A/10001/Add.1, раздел I].

35. Организация Объединенных Наций вносила вклад — и часто значительный — в развитие тех событий, о которых я говорил. Мы нередко забываем об этом ее вкладе. Таким образом мы действительно смогли подтвердить, что цели нашей Организации совпадают с чаяниями растущего числа государств — членов Организации и что основные правила нашей Организации являются разумными, а ее структура достаточно гибкой, чтобы приспосабливаться к новым требованиям.

36. Медленное, но упорное продвижение к универсальности, несомненно, стало одним из наиболее значительных явлений за этот период времени. В 1945 году нас было всего около 50 государств — основателей Организации. Если Ассамблея примет соответствующее решение, через несколько мгновений у нас будет более 140 государств-членов, представляющих в этом зале более 95 процентов населения всего мира.

37. Я хотел бы подчеркнуть, что такая существенная эволюция не была случайностью. Она отражает определенную политическую волю. Мы должны сделать все возможное, чтобы довести этот процесс до конца и избежать того, что могло бы поставить его под удар.

38. Мы знаем, что не все разделяют одни и те же концепции политической жизни; что, к сожалению, наша идеологическая борьба по-прежнему слишком часто сеет семена недоверия; что наши экономические интересы, хотя и взаимозависимые, часто расходятся; что слишком существенные разногласия по-прежнему усложняют достижение взаимопонимания. Однако именно здесь, в этом зале, где мы все собрались, мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы рассмотреть наши разногласия, выяснить их причины и, если возможно, найти надлежащие решения. Кроме того, что нас разделяет, у нас есть общие цели, общие интересы, которых мы обещали придерживаться и о которых говорится в статье 1 нашего Устава, и они заслуживают того, чтобы о них вспомнить в тридцатую годовщину.

39. Мы торжественно обязались ”поддерживать международный мир и безопасность”, ”развивать дружест-

венные отношения между нациями” и ”осуществлять международное сотрудничество”.

40. Поддержание международного мира и безопасности является необходимым условием любого прогресса. Войны, объявленные и необъявленные, всегда стоят людям жизни, забирают много ресурсов и энергии. Войны всегда несут разрушение.

41. Организация Объединенных Наций во многих случаях играла важную роль в деле поддержания мира во всем мире. В частности, я имею в виду Ближний Восток и Кипр. Совершенно ясно, что успех не был полным, поскольку споры еще далеки от разрешения.

42. Таким образом, проблема Ближнего Востока остается, к сожалению, одним из постоянных вопросов, стоящих на нашей повестке дня. Тем не менее я с особым удовлетворением отмечаю, что благодаря совместным усилиям, предпринятым лидерами Египта и Израиля при посредстве государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Генри Киссинджера, в последнее время достигнут значительный прогресс путем заключения новых соглашений о разьединении. Эти соглашения касаются только отдельных аспектов ближневосточного конфликта. Я искренне надеюсь, что наша Ассамблея, ни в коей мере не нарушая уставных prerogatives Совета Безопасности, сможет содействовать достижению мирного и прочного урегулирования. Основой такого урегулирования, как мы знаем, должны служить уважение прав палестинцев и уважение прав всех государств этого региона жить в мире в рамках безопасных и признанных границ. Пусть переговоры между всеми заинтересованными сторонами, переговоры, возможности для проведения которых предоставляет эта Ассамблея, послужат сближению точек зрения по двум различным аспектам этого вопроса. Таково мое пожелание.

43. Что касается проблемы Кипра, то Организация Объединенных Наций там представлена и играет особенно активную роль в урегулировании кипрского вопроса посредством добрых услуг Генерального секретаря, под эгидой которого ведутся межобщинные переговоры. С этой трибуны я хотел бы поблагодарить г-на Вальдхайма за проявленную им преданность делу и поддержать его в выполнении той сложной задачи, которая все еще стоит перед ним. Я уверен, что Ассамблея сделает все, что в ее силах, для оказания ему помощи. Исключительно важно, чтобы паузы, которые неизбежны в переговорах, не приводили к ужесточению позиций сторон, а использовались для разъяснения позиций и серьезной подготовки следующих этапов, которые приведут не в столь отдаленном будущем к мирному урегулированию.

44. Тем временем, несомненно, будет полезным присутствие на месте — в обоих случаях — международных сил, поскольку они разделяют воюющие стороны, пусть даже и не очень широкой полосой, и обеспечивают минимальный контроль за соблюдением достигнутых соглашений.

45. Успех этих мирных миссий очень часто в мире не признается. Жизнь каждого человека дорога, и каждая оконченная или временно приостановленная война представляет собой достижение на пути трудной борьбы человечества за обеспечение для всех достойных условий жизни.

46. К сожалению, Совет Безопасности так и не смог создать действенных международных вооруженных сил, которые находились бы в боевой готовности в случае необходимости, как это предусматривается в статье 43 Устава. К счастью, разумеется, могут быть найдены прагматические решения, но я хотел бы знать, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы играть свою роль, если бы различные государства, связанные с конфликтом, не являлись бы полноправными членами нашей Организации и если бы, в частности, их присутствие среди нас на этой Ассамблее не обеспечило бы международным силам соответствующую моральную поддержку.

47. Миру должна сопутствовать безопасность, то есть прежде всего доверие к нашим намерениям в среднесрочном и долгосрочном планах, с тем чтобы необходимые политические изменения, насущные социальные проблемы и сложные задачи экономической перестройки могли решаться в спокойной и тихой обстановке, а не в атмосфере насилия и беспорядков.

48. Если мы действительно хотим мирным путем найти решение политических проблем, мы не должны оставлять надежду на то, что участие всех заинтересованных государств принесет в свое время плоды.

49. Есть еще одна возможность проверить наши мирные намерения, а именно разоружение. Я должен с сожалением отметить, что наша Организация не может сказать, что она достигла какого-либо реального прогресса в этой области. Я понимаю сложность этой проблемы — формы, контроль, сферы применения, — и я не буду останавливаться на них. Верно и то, что отсутствие доверия, что не всегда лишено оснований, продолжающееся соперничество идеологий и агрессивность намерений слабо убеждают государства в том, что они могут впредь отказаться от создания средств обеспечения своей безопасности. Тем не менее весьма огорчительно, что гонка вооружений расширяется, что многочисленные ресурсы и большое количество энергии расходуются в целях создания запасов и разработок систем разрушения.

50. Вот почему Устав предписывает развивать дружественные отношения между государствами на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов.

51. Когда смотришь в этот зал, то приходишь к мысли, что здесь представлено все человечество со своими убеждениями, со своими разногласиями, а также со своими надеждами.

52. Находясь здесь вместе в течение более трех месяцев каждый год и стремясь установить в ходе обсуж-

дений отношения, даже если они чисто формальные, мы лучше узнаем друг друга. Даже в моменты самой резкой критики и осуждения человечество, которое мы представляем, пытается самоопределиваться. В любом случае мы не можем игнорировать друг друга. Видимо, в конечном счете мы должны будем встретиться, чтобы лучше понять друг друга.

53. Тот факт, что эта Ассамблея постепенно становится инструментом универсального общения, является прежде всего следствием успеха работы, проведенной Организацией Объединенных Наций и всеми ее членами в области деколонизации, работы, которую нам еще предстоит завершить.

54. Мы с сожалением вновь должны отметить в этом году, что на юге Африки продолжает существовать совершенно нетерпимое положение. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций приняла решительные меры с целью обеспечения того, чтобы и народам юга Африки наконец-то были предоставлены основные права человека. Генеральная Ассамблея постоянно и решительно высказывалась за то, чтобы и в этом регионе было осуществлено право на самоопределение. Можем ли мы надеяться, что слабые признаки прогресса, отмеченные в эти последние несколько месяцев, усилятся и расширятся и что начавшийся таким образом процесс приведет к желаемому результату в течение разумного периода времени? В любом случае властям, от которых пока еще зависит урегулирование существующего положения, разумнее пойти на необходимые уступки в своих же интересах.

55. Я надеюсь, что не ошибаюсь, подчеркивая эти позитивные аспекты, и что я не слишком оптимистичен, веря, что второе поколение Организации Объединенных Наций будет поколением миротворцев эры, когда уязвимость каждого и взаимозависимость всех найдут яркое проявление в обеспечении безопасности и экономического и социального развития, и, когда исчезнет безумие конфронтаций, государства предпримут решительные усилия для достижения, как им предписывает Устав, "международного сотрудничества в разрешении международных проблем".

56. С самого основания наша Организация прилагала особые усилия для достижения сотрудничества в области прав человека. Во-первых, у нас есть устремленная к высоким целям Всеобщая декларация прав человека, затем Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также Международный пакт о гражданских и политических правах. К сожалению, Декларация не имеет обязательной силы. Что касается пактов, то к ним присоединилось еще недостаточное число стран, чтобы они могли вступить в силу. Часто считают, что положения этих документов имеют ограниченный характер. Даже если некоторые страны, такие как моя, например, прибегают к использованию эффективной региональной системы контроля за соблюдением прав человека, наша Организация и те страны, которые поддерживают ее принципы, должны еще многое сделать в этой области. Кроме того, наши граждане хорошо знают о том, что для их повсед-

невной жизни документы, подписанные в этой области, не так важны, как сами действия государств.

57. Один из основных аспектов прав человека, а именно роль и статус женщины в обществе, был в этом году предметом обсуждения на важной международной конференции, состоявшейся в Мехико несколько месяцев назад. Ассамблея должна дать необходимый толчок тому, чтобы обеспечить быстрее претворение в жизнь результатов этой конференции.

58. Международное экономическое сотрудничество вначале развивалось медленно, и цели Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций еще далеко не достигнуты. Более половины населения мира все еще живет в нужде, и миллионы людей обречены на абсолютную нищету. Хотя производство продовольствия в мире постоянно увеличивается, хрупкое равновесие между предложением, зависящим от климатических условий, и спросом, который постоянно растет вместе с ростом населения, остается крайне напряженным.

59. Рост цен на нефть, который начался два года назад, тяжело сказался на международной экономике. Поэтому — и я должен отметить это, не вдаваясь сейчас в масштабы и разнообразие причин, вызвавших этот кризис, — инфляция принимает во всех странах угрожающие размеры.

60. Сохраняющиеся диспропорции в международной валютной системе представляют собой дополнительную угрозу безопасности. Сокращение в мировом спросе и замедление в результате этого производства ведут к массовой безработице.

61. Из-за взаимозависимости национальных экономических систем развивающиеся страны, особенно те, которые не являются производителями нефти, сталкиваясь с сокращением доходов от своего экспорта, основанного главным образом на одном или нескольких видах сырья, целиком несут бремя и больше всех страдают от снижения экономической активности в мире.

62. Итог создавшегося положения является малообнаделяющим и едва ли способствует оптимизму. Тем не менее на протяжении многих лет прилагались большие усилия для того, чтобы исправить это весьма неудовлетворительное положение, например на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на Всемирной продовольственной конференции и на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО].

63. Наконец, после длительных и обширных прений и переговоров, которые велись с откровенностью и решимостью, закончилась седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная развитию и международному экономическому сотрудничеству. На этой сессии были подвергнуты тщательному анализу явления мировой экономики.

64. Идея о перспективном и необходимом преобразовании международных экономических структур была закреплена в рамках исключительно важных политических мер, охватывающих комплекс политики и действий, которые открывают путь к более справедливому разделению мировых богатств и провозглашают установление нового соотношения интересов между промышленно развитыми и развивающимися странами в пользу последних.

65. Таким образом, Организация Объединенных Наций еще раз демонстрирует свою возможность решать актуальные задачи невиданного масштаба.

66. Конструктивная обстановка, в которой велись переговоры, представляет собой победу духа примирения и международного сотрудничества. Эта обстановка возникла частично в силу новой политической воли, а частично в силу более ясного понимания и безоговорочного принятия реальности экономической взаимозависимости всех государств.

67. Все страны-участницы в равной степени заслуживают одобрения за уникальные и нередко неожиданные усилия, которые они приложили с целью достижения успеха этой седьмой специальной сессии.

68. После Ломейской конвенции¹, подписанной 28 февраля этого года 46 странами Африки, Карибско-го бассейна и тихоокеанского региона, вслед за открытием европейско-арабского диалога, Европейское экономическое сообщество нашло здесь дополнительную возможность подтвердить свою приверженность и стремление к сотрудничеству со странами "третьего мира".

69. Я с удовлетворением услышал, что президент Французской Республики г-н Валери Жискар д'Эстен решил создать не позднее 15 октября в Париже новую подготовительную конференцию промышленно развитых и развивающихся стран.

70. Группа 77, которая выдвинула с решимостью и убежденностью идею об установлении нового международного экономического порядка, проявив зрелость и чувство ответственности, показала себя как новую силу, как фактор прогресса и мира, приверженный делу развития.

71. На тридцатую сессию Генеральной Ассамблеи возлагается трудная задача если не усиления, то поддержания стимула к транснациональной солидарности и справедливости в отношениях между странами в целях обеспечения такого положения, когда работа, начатая на седьмой специальной сессии, стала бы реальностью в результате конкретных и ощутимых действий на благо всех развивающихся стран, особенно наименее развитых стран.

72. Стратегию развития следует рассматривать в целом. Она не может быть сведена лишь к пересмотру,

каким бы коренным он ни был, экономических отношений между государствами. Чтобы всемирные экономические акции были действительно эффективными, необходимо параллельно принимать меры на разных уровнях. На международном уровне стратегия должна быть подкреплена безотлагательными и неустанными усилиями в целях приостановки и контроля над демографическим взрывом в тех районах мира, где он является особенно драматичным. Благодаря особым инициативам, предпринятым в ходе этого года, улучшение экологических и жилищных условий будет реально способствовать повышению уровня жизни населения наших стран. Кроме того, на национальном уровне также следует добиваться долгосрочных и подчас радикальных изменений для обеспечения более справедливого распределения богатства. Реформа социальных структур, развитие сельского хозяйства, а также осуществление программ действий по борьбе с нищетой и неполной занятостью — все это те задачи, которым должен быть предоставлен абсолютный приоритет.

73. Все проблемы, которые я смог лишь перечислить, вся деятельность, обрисованная мною лишь в общих чертах, в конечном счете связаны с главной целью, которая заключается в том, чтобы предоставить народам всего мира возможность жить лучше, с большим достоинством и с большей свободой, и этого не следует забывать. Мы сможем достигнуть этого только посредством сотрудничества между всеми нашими народами. Это сотрудничество требует доверия, мира и безопасности в отношениях между государствами.

74. Другими словами, мое заявление является лишь пересказом Устава. Я уже цитировал некоторые его положения и ссылаясь на другие. Моя основная идея заключается в том, чтобы показать, что, несмотря на недостатки, на частичность успеха, на еще предстоящую огромную работу, мы в течение всех прошедших 30 лет черпали постоянное вдохновение и находили эффективное руководство к действию в наших основополагающих текстах.

75. За нашей многого требующей от нас и подчас тягостной каждодневной работой мы не должны забывать это. Все государства-члены присоединились к Уставу свободно, полностью зная все факты. Именно Устав должен продолжать служить нам в качестве руководства в наших совместных действиях — ваших и моих. Только таким образом может Организация — и, более конкретно, Генеральная Ассамблея — действительно стать центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей.

76. В любом случае, я убежден, именно этого ждут от нас все народы мира, чьи взоры будут обращены к нам в предстоящие дни и недели. Я призываю вас сделать все от нас зависящее, чтобы оправдать те огромные надежды, которые возлагаются на нашу работу. Со своей стороны, я полон решимости сделать это.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций:

- а) специальный доклад Совета Безопасности (А/10179, А/10238);
- б) другие доклады Совета Безопасности

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с процедурой, которой мы придерживались в прошлом, я хотел бы сейчас предложить Генеральной Ассамблее рассмотреть по пункту 22 повестки дня положительные рекомендации Совета Безопасности, содержащиеся в документах А/10187, А/10188 и А/10189, о приеме в члены Организации Объединенных Наций Республики Острова Зеленого Мыса, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик.

78. Эта особая процедура уже применялась, чтобы дать государствам, которые Совет Безопасности недавно рекомендовал принять в члены нашей Организации, возможность, если Генеральная Ассамблея положительно рассмотрит их просьбы, с самого начала принять участие в работе этой сессии.

79. В этой связи я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к письму на имя Председателя тридцатой сессии от постоянных наблюдателей Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам, которое гласит:

“От имени Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам и правительства Демократической Республики Вьетнам мы имеем честь просить, чтобы вопрос о приеме Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам был обсужден на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи одновременно с рассмотрением рекомендации Совета Безопасности в отношении приема Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи или, самое позднее, несколько дней спустя.

Мы также просим вас пригласить каждую из наших стран выступить в Генеральной Ассамблее после открытия прений по вопросу о приеме Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам.

Мы были бы признательны за распространение данного письма в качестве документа тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи” [А/10238].

80. Как вам известно, стало традицией на первом заседании Генеральной Ассамблеи принимать в члены Организации те государства, прием которых рекомендован Советом Безопасности. С согласия государств — членов Ассамблеи я хотел бы предложить перейти к традиционной процедуре в отношении приема Республики Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик и передать просьбу, содержащуюся в только что зачитанном мною письме,

на рассмотрение Генерального комитета, заседание которого состоится завтра днем.

81. Я обращаюсь с призывом ко всем членам Генеральной Ассамблеи разрешить мне действовать таким образом. Если не последует возражений, — а я вижу, что возражений нет, — мы так и поступим.

Предложение принимается.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В документах А/10187, А/10188 и А/10189 Совет Безопасности рекомендует принять Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик в члены Организации Объединенных Наций. Проекты резолюций о приеме этих новых членов содержатся в документах А/Л.760 и Add.1, А/Л.761 и Add.1 и А/Л.762 и Add.1.

83. Сначала мы рассмотрим проект резолюции А/Л.760 и Add.1 о приеме Республики Острова Зеленого Мыса в члены Организации Объединенных Наций.

84. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с рекомендацией Совета Безопасности и принимает этот проект резолюции единогласно?

Проект резолюции принимается [резолюция 3363 (XXX)].

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я объявляю Республику Острова Зеленого Мыса принятой в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Республики Острова Зеленого Мыса проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции А/Л.761 и Add.1 о приеме Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи в члены Организации Объединенных Наций.

87. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с рекомендацией Совета Безопасности и принимает этот проект резолюции единогласно?

Проект резолюции принимается [резолюция 3364 (XXX)].

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я объявляю Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи принятой в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции А/Л.762 и

Add.1 о приеме Народной Республики Мозамбик в члены Организации Объединенных Наций.

90. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с рекомендацией Совета Безопасности и принимает этот проект резолюции единогласно?

Проект резолюции принимается [резолюция 3365 (XXX)].

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я объявляю Народную Республику Мозамбик принятой в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Народной Республики Мозамбик проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Несколько представителей выразили желание выступить сейчас, после приема новых членов. Я предоставляю слово представителю Португалии.

93. Г-н ДА КОШТА ЛОБУ (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Португалии сегодня испытывает чувство восхищения в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и с удовлетворением отмечает тот факт, что обстоятельства дали ей возможность быть первой делегацией, приносящей вам искренние поздравления. Одна из причин только что выраженного мною удовлетворения заключается в том, что Люксембург и Португалия поддерживают тесные связи, основанные на общих культурных традициях и расширившихся за последние несколько лет человеческих контактах, которые открыли новые горизонты в отношениях между нашими двумя странами. Кроме того, мы убеждены в том, что ваша личность и ваш опыт явятся в высшей степени ценными для прогресса и эффективности работы этой Ассамблеи. Моя делегация желает вам всяческих успехов в выполнении ваших обязанностей и заверяет вас в своем преданном сотрудничестве.

94. Сегодня мы присутствуем при приеме в члены Организации Объединенных Наций трех новых государств — Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи.

95. Для народов этих государств это событие является важным шагом на пути к своему законному месту в международном сообществе, а для Организации Объединенных Наций оно является столь же важным шагом к ее цели универсальности. Так, с одной стороны, вступающие в эту Организацию государства приобретают новые возможности для своей деятельности и новые средства для защиты своих интересов, а Организация Объединенных Наций, с другой стороны, на законном основании представляет все человечество; она улучшает также перспективы достижения успеха в своей деятельности.

96. Португалия с чувством естественного удовлетворения поддерживает первые самостоятельные шаги

тех территорий, за управление которыми она несла ответственность еще несколько месяцев назад. Особенно приятно отметить то, что их новая жизнь началась в обстановке сотрудничества и дружбы с португальским народом.

97. Сейчас я хотел бы воздать должное разуму и прозорливости лидеров этих новых государств, которые в своем отношении к Португалии сумели провести различие между временным и постоянным, между последствиями ошибочной политики правительства и подлинными чувствами подавляющего большинства португальского народа и между событиями, которые могли разделить нас, и дружбой и общими чаяниями, которые должны нас объединить.

98. Я не сомневаюсь в том, что благодаря большому весу в истории постоянного в сравнении с временным рано или поздно между Португалией и ее бывшими колониями установятся близкие отношения. Однако тот факт, что сотрудничество, основанное на дружбе, было начато новыми государствами сразу после получения независимости, в значительной степени объясняется позицией их руководителей.

99. Возможно, было бы уместно отметить сейчас, что после радикального изменения колониальной политики Португалии в результате революции 25 апреля 1974 года процесс деколонизации трех стран, только что принятых в Организацию Объединенных Наций, осуществлялся в сравнительно короткий период времени в соответствии с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями данной Ассамблеи, а также в условиях полного соблюдения соглашений, достигнутых между правительством Португалии и освободительными движениями.

100. Я не хотел бы думать, что, проводя политику, начатую 25 апреля, мы оказываем услугу, за которую мы немедленно должны получить благодарность, поскольку в действительности мы выполняем свое обязательство. Однако, наверное, было бы справедливым признать, что проводить эту политику было нелегко, и, несмотря на это, ни на одно мгновение наша решимость проводить такую политику до достижения ее целей не ослабевала. Поэтому, как я полагаю, нельзя сомневаться в нашем искреннем стремлении придерживаться той же политики в отношении территорий, где процесс деколонизации еще не закончен.

101. Первым из трех новых государств-членов получил независимость Мозамбик. Основным шагом в этом процессе было подписание 7 сентября 1974 года Лусакского соглашения с Фронтом освобождения Мозамбика [ФРЕЛИМО]. Именно тогда были определены дата предоставления независимости и структуры, на которых должны основываться политическая и административная жизнь в течение переходного периода. Создание таких структур базировалось на сотрудничестве между португальскими властями, с одной стороны, и ФРЕЛИМО — с другой. Мы с удовлетворением отмечаем, что такое сотрудничество было возможным,

действенным и дружественным. Благодаря своим природным ресурсам, географическому положению и талантам своего народа Мозамбик, несомненно, призван сыграть важную роль в международном сообществе, что, в свою очередь, поможет ему преодолеть естественные первоначальные трудности, связанные с периодом, последовавшим за получением независимости. Мы убеждены, что его принятие в Организацию Объединенных Наций позволит ему полностью использовать свой потенциал.

102. Что касается Островов Зеленого Мыса, то окончательным шагом в направлении их деколонизации явилось подписание 18 декабря 1974 года в Лиссабоне соглашения между правительством Португалии и Африканской партией независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса [ПАИГК]. И в этом случае, в соответствии с положениями соглашения, политическая и административная жизнь основывалась на сотрудничестве между властями Португалии и местным освободительным движением, в данном случае ПАИГК. Как это может подтвердить выездная миссия Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, посетившая Острова Зеленого Мыса в феврале этого года, сотрудничество между сторонами осуществлялось без всяких проблем, хотя возникали значительные трудности, связанные с тяжелым экономическим положением архипелага. Очевидные причины создавшегося в архипелаге положения были разъяснены в других случаях. Сейчас, глядя в будущее, мне кажется, что важно подчеркнуть необходимость оказания, посредством международного сотрудничества, помощи народу Островов Зеленого Мыса в создании экономической структуры, которая позволит ему преодолевать трудности на стабильной основе.

103. Последней из трех стран получила независимость Сан-Томе и Принсипи в соответствии с соглашением, которое было подписано 26 ноября 1974 года в Алжире правительством Португалии и Движением за освобождение Сан-Томе и Принсипи. Вновь, в том что касается и этой территории, окончательный шаг был сделан в соответствии с условиями договора, что позволило Сан-Томе и Принсипи получить независимость 12 июля 1975 года. В экономической области Сан-Томе и Принсипи предстоит преодолеть трудности, связанные с монокультурным хозяйством, то есть положением, в котором, к сожалению, находятся многие страны "третьего мира". Таким образом, и в этом случае мы верим в необходимость международной помощи, направленной на создание более разнообразной, а следовательно, и менее подверженной изменениям климата и условий рынка экономики.

104. Позвольте мне сделать краткое отступление. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить поздравления моей страны народу и правительству Папуа Новой Гвинеи, которая сегодня получила независимость и которую мы надеемся увидеть в числе членов Организации Объединенных Наций в недалеком будущем.

105. Португалия испытывает особое удовлетворение в связи с вступлением в Организацию Объединенных Наций государств-членов, принятие которых было утверждено несколько минут назад. Мы считаем уместным отметить, что число делегаций португалоговорящих стран на данной Ассамблее сейчас возросло с трех до шести.

106. Моя делегация надеется, что братские отношения, существующие между народом Португалии и народами новых государств, найдут также свое отражение в рамках Организации Объединенных Наций и будут укрепляться в процессе тесного сотрудничества между нашими соответствующими делегациями.

107. Здесь присутствуют страны, имеющие различные характерные черты, проблемы и географическое положение. Однако мы уверены, что возможности для сотрудничества в меньшей степени зависят от сходства исходных позиций, чем от согласия относительно конечных целей. Кроме того, нам представляется, что для Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно, чтобы основу совместных действий стран составляли не их идентичные особенности, а сочетание единства и разнообразия, что обеспечит, насколько это возможно, глобальный взгляд на цели Организации. Именно в этой перспективе мы рассматриваем сотрудничество делегации Португалии с делегациями Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи.

108. Г-н ПЕТРИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. В то же время я хотел бы выразить наше восхищение тем, как Председатель двадцать девятой сессии и седьмой специальной сессии г-н Бутефлика руководил нашей работой в ходе этих исторических сессий.

109. В этом году мы приняли три новых государства в члены нашей всемирной Организации. Тот факт, что почти ни одна очередная сессия Ассамблеи не проходит без принятия нескольких новых членов, уже дает нам основания для глубокого удовлетворения, поскольку это является неоспоримым доказательством не только того, что Организация Объединенных Наций служит незаменимым и жизненно важным инструментом сообщества наций, но и того, что она постоянно усиливается и становится все более необходимой.

110. На этот раз наша Организация вновь сделала новый значительный шаг в направлении полной универсальности, приняв в члены Организации Мозамбик, Острова Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи. От имени правительства и народа социалистической неприсоединившейся Югославии позвольте мне поздравить народы, освободительные движения, правительства и руководителей этих трех стран, чья революционная борьба за освобождение вписала новую славную страницу во всемирную историю борьбы против колониализма, империализма и любых иных форм иностранного господства. Моя страна, прошедшая 30 лет назад через освободительную войну, которая в то же

время являла собой социалистическую революцию, поддерживала самые тесные связи с освободительными движениями этих трех новых членов нашей Организации и прилагала усилия, чтобы оказать им всю возможную помощь, осознавая свой долг международной солидарности. Поскольку подлинное освобождение всех народов и стран должно стать результатом их собственной борьбы, то никто не может вести борьбу в изоляции, и поэтому каждая настоящая революция, каждая действительно освободительная война пользуются симпатией и получают поддержку прогрессивного, свободолюбивого человечества.

111. Сегодня великий день и для Организации Объединенных Наций, и для движения неприсоединения. Не случайно, что почти все новые или недавно освободившиеся государства стремятся стать участниками движения неприсоединения. Неприсоединение как один из видов внешней политики дает ответ на самые насущные проблемы международных отношений нашего времени. Среди них можно выделить такие, как требование суверенного равенства и независимости стран, демократизация международных отношений, при которых все государства суверенны и ни одно из них не подчинено другому. Именно по этой причине политика и позиция неприсоединения, естественно, предоставляют государствам наибольшие возможности и наиболее широкое поле деятельности. Поэтому не случайно, что увеличение числа членов Организации Объединенных Наций в последние несколько лет означает и увеличение числа неприсоединившихся стран в целом и числа и роли этих государств в Организации Объединенных Наций в частности.

112. Поэтому ответственность каждого неприсоединившегося государства и общая ответственность всех государств — участников движения неприсоединения за прогресс и эффективность Организации Объединенных Наций в поиске общих решений проблем, стоящих перед человечеством, все возрастает. На недавних совещаниях неприсоединившихся стран в Гаване и Лиме весьма конкретно была изложена позиция этих стран по этому вопросу. Мы не сомневаемся в том, что присутствие в наших рядах Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, их талантливых народов, закаленных в борьбе за свободу и социализм, явится значительным вкладом в этом направлении.

113. Я хотел бы здесь выразить надежду, что в скором времени в нашу Организацию будет принята Республика Ангола, страна, освободительное движение которой в течение длительного времени вело героическую борьбу, борьбу, которая должна привести это имеющее важное значение государство к полной независимости и территориальной целостности, без какого-либо вмешательства извне.

114. Мы не можем обойти вниманием своего рода вторую часть пункта 22 повестки дня тридцатой, очередной сессии: "Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций"; я имею в виду вопрос о праве быть принятыми в члены Организации Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам.

115. Позиция моей делегации, состоящая во всемерной и твердой поддержке их законного права на скорейший прием в нашу Организацию, была изложена в нашем заявлении в Совете Безопасности², и мне нет необходимости повторять ее здесь. Вызывает огорчение несправедливость того обстоятельства, что вето единственной делегации помешало представителям двух вьетнамских государств, их героических народов, которые такими жертвами добились победы, занять надлежащее место среди нас. Нельзя лишить эти народы их законного права, поскольку любые попытки остановить ход истории рано или поздно обречены на провал.

116. Эти страны поддерживает подавляющее большинство государств всех групп. На Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Лиме фактически было принято решение от имени группы неприсоединившихся стран представить проект резолюции, согласно которому Ассамблея обратится с просьбой к Совету Безопасности пересмотреть данный вопрос. Наша позиция состоит в том, что нет никаких оснований откладывать ни действия Генеральной Ассамблеи, ни действия Совета Безопасности, заседание которого может быть проведено в ходе текущей сессии Ассамблеи.

117. Я не могу закончить свое выступление, не высказав наше огромное удовлетворение в связи с тем, что Королевское правительство национального единства Камбоджи после одержанной им выдающейся победы вновь заняло свое законное место в нашей всемирной Организации.

118. Г-н САУДЕ МАРИА (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Тридцатая сессия проходит в период существенных перемен в международных отношениях. Мы приветствуем усилия международного сообщества по ликвидации различных источников напряженности в Азии, Африке и на Ближнем Востоке. Хотя наша Организация за 30 лет своего существования, накопив огромный опыт, все же потерпела ряд неудач, которые свойственны всем человеческим начинаниям, мы должны признать, что эта Организация стремилась улучшить международный климат, укрепить безопасность и сотрудничество между народами.

119. Г-н Председатель, выступая сегодня перед Ассамблеей, мы прежде всего хотели бы горячо поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцатой сессии. Мы хотели бы также поздравить всех других членов Генерального комитета и пожелать всем вам успеха в решении новой задачи, поставленной перед вами.

120. Позвольте мне также выразить вашему предшественнику, нашему брату г-ну Бутефлике, министру иностранных дел Алжирской Народной Демократической Республики, наши наилучшие пожелания успехов в его работе в качестве политического деятеля и дипломата. На его долю выпала трудная миссия руководить работой двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и он делал это с большим мастерством,

продемонстрировав те наилучшие качества, которые мы ценим в нем.

121. Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм проводил неустанную работу в целях поддержания мира и продолжает делать это с большой энергией, мужеством и настойчивостью. Мы воздаем ему должное и желаем ему доброго здоровья и долгих лет жизни во имя служения великому делу международного сообщества.

122. Поскольку выступление через несколько дней от имени нашего правительства Председателя Государственного совета Республики Гвинея-Бисау г-на Луиса Кабрала будет посвящено вопросам международного положения, наша делегация сделает сегодня лишь краткое заявление. В этой связи мы хотели бы выразить большую радость и удовлетворение по поводу принятия в члены международного сообщества Народной Республики Мозамбик, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Республики Острова Зеленого Мыса.

123. 1975 год, несомненно, войдет в историю борьбы народов за независимость. В Африке, и в особенности в португальских колониях, свежий ветер смел с лица земли угнетение и принес свободу. После долгих лет навязанной португальскими колонизаторами войны и огромных жертв народы португальских колоний, преисполненные непоколебимого стремления добиться освобождения своей родины, завоевали независимость и тем самым внесли вклад в общую борьбу народов земли за свободу, мир и прогресс на нашей планете.

124. Вслед за Гвинеей-Бисау к другим освободившимся народам присоединились Мозамбик, Сан-Томе и Принсипи и Острова Зеленого Мыса, заняв принадлежащее им по праву место в сообществе наций.

125. Наши народы связывает общее прошлое, преисполненное борьбы и страданий. Сейчас, когда мы завоевали суверенитет и перед нами стоит важная задача национальной перестройки в наших странах, мы понимаем, что ради нашего будущего мы должны и впредь крепить неизменно связывавшие нас узы дружбы. Именно по этой причине наша делегация искренне приветствует прием в Организацию этих братских стран, вновь подтверждая свою решимость работать во имя достижения тех целей, которые мы поставили перед собой.

126. Мы сознаем подлинный смысл нашей борьбы и считаем, что победа народов португальских колоний является победой миролюбивых народов всего мира. Эти народы теснее сомкнули свои ряды и присоединятся к тем, кто борется за лучший мир на нашей планете.

127. Несмотря на тяжелую, трагическую обстановку в Анголе, неизбежны не только деколонизация, но и полное освобождение этой страны, поскольку народ Анголы, который принес огромные жертвы и показал примеры самоотверженности в течение долгих лет борьбы против колониального угнетения, с честью и

преданностью делу осуществит свою историческую ответственность.

128. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и с удовлетворением отметить, что новые португальские власти надлежащим образом выполняют свои обязательства по отношению к своим бывшим колониям. Процесс деколонизации идет в соответствии с намеченными сроками, и мы надеемся, что, несмотря на трудности, существующие в Анголе, эта страна добьется независимости в ноябре этого года и займет свое законное место в Организации вместе с другими членами международного сообщества.

129. Международная напряженность в Азии в связи с окончанием войны в Камбодже и во Вьетнаме в значительной степени уменьшилась. Испытывая удовлетворение в связи с этим, мы вместе с тем не можем не ощущать беспокойства по поводу вето, которое было использовано против приема Северного Вьетнама и Южного Вьетнама в Организацию Объединенных Наций. Эта страна перенесла много страданий во имя установления мира, за который боролись мы и к которому мы стремимся, и мы не можем согласиться с тем, что вьетнамский народ может быть лишен его законного места в Организации. Этот народ накопил значительный опыт за долгие годы войны, особенно в том, что касается поисков мира, и этот опыт может внести существенный вклад в работу нашей Организации. Поэтому этот народ должен занять свое место в Организации Объединенных Наций.

130. Наша делегация вновь подтверждает свою солидарность с героическим народом Вьетнама, и мы сожалеем, что этот суверенный, независимый народ до сих пор не может присоединиться к нашей международной Организации, что противоречит целям Организации Объединенных Наций.

131. В заключение мы хотели бы подтвердить нашу решимость неустанно работать во имя поддержания международного мира и безопасности, и мы желаем нашей Ассамблее успехов в ее работе.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Египта, который хотел бы выступить от имени Группы африканских государств.

133. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем я выступлю с заявлением по вопросу о принятии трех братских стран в члены Организации, я хотел бы передать вам сердечные поздравления в связи с избранием вас Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Позднее, в ходе общих прений, министр иностранных дел нашей страны официально поздравит вас от имени Арабской Республики Египет.

[Далее оратор говорит по-арабски.]

134. Мне доставляет удовольствие от имени Группы африканских государств, которую Египет имеет честь

возглавлять в настоящее время, приветствовать три братских государства — Народную Республику Мозамбик, Республику Острова Зеленого Мыса и Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи в качестве новых полноправных членов международного сообщества после достижения ими политической независимости, за которую так долго боролись их народы. Много жертв осталось на поле битвы. Память об этих героях послужит символом для их африканских братьев, которые борются за достоинство, свободу и независимость африканского континента. Три государства, которые только что были приняты Ассамблеей в нашу Организацию, не нуждаются в том, чтобы их представляли. Мы все очень многое знаем о них благодаря многочисленным документам, подготовленным Организацией Объединенных Наций в течение долгих лет их борьбы. Эти документы использовались при выработке ряда рекомендаций для принятия решения, свидетелями которого мы являемся в настоящее время.

135. Мы полностью убеждены, что народы и правительства Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи вместе с другими народами и правительствами стран — членов международного сообщества, в частности входящих в Группу африканских государств и развивающихся стран, внесут свой конструктивный вклад в области экономики, социального и культурного развития с целью укрепления международной безопасности и в интересах благосостояния и процветания человечества.

136. Присутствие среди нас на текущей сессии делегаций Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи следует рассматривать как веху на пути ликвидации колониализма, на пути, который был не случаен, но, как я уже сказал, был дорогой долгой и горькой борьбы. На этом пути народы этих трех братских государств понесли огромные жертвы. Если бы не их убеждения, их цели, их принципы, если бы не широкая международная поддержка, отраженная в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства [ОАЕ] и конференций неприсоединившихся стран и других органов, а также моральная и материальная поддержка всех народов мира и если бы не тот ветер свободы, который повеял из Португалии, когда эта страна, наконец, откликнулась на призыв совести мира, ничего подобного бы не произошло. То, что эти три государства стали членами Организации Объединенных Наций, свидетельствует о том, что мы — на правильном пути и что можно в рамках международной системы достичь приемлемой формы международного сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях в интересах благосостояния всего человечества.

137. Независимость Мозамбика и его членство в Организации Объединенных Наций должны быть соответствующим образом приняты во внимание. Стратегия Организации Объединенных Наций должна разрабатываться с учетом преодоления колониализма и расизма, все еще существующих в некоторых частях Африки.

138. Прием этих трех новых государств в члены Организации Объединенных Наций имеет огромное значение. Эти государства, чтобы встать на ноги, нуждаются в международной экономической и технической помощи. Переходный период должен быть очень быстрым — я говорю о том периоде, который обычно следует после достижения политической независимости. Мозамбик же, несмотря на богатые природные ресурсы, нуждается в поддержке и помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также со стороны государств — членов Организации.

139. От имени Группы африканских государств я хочу в этой связи подчеркнуть позитивную роль правительства Португалии, откликнувшегося на борьбу народов, которые в прошлом находились под его господством. Участие Португалии в выработке различных резолюций, представленных в настоящее время Генеральной Ассамблее, показывает, что над Португалией веет ветер свободы, являющийся провозвестником духа конструктивного сотрудничества, объединяющего Португалию и африканские государства.

140. Я нисколько не сомневаюсь в том, что Португалия будет по-прежнему играть позитивную роль в освобождении африканских народов, до тех пор пока Ангола и ее народ не достигнут полной независимости, несмотря на те противоречия, которые существуют между ангольскими братьями, ведущими борьбу за независимость, тремя национально-освободительными движениями, борющимися за освобождение своей страны. Мы надеемся, что Ангола получит независимость в установленный срок — не позднее конца этого календарного года и что в самом ближайшем будущем мы увидим среди нас Анголу в качестве полноправного и активного члена этой Организации.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Турции, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

142. Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (*говорит по-французски*): Министр иностранных дел Турции в качестве главы нашей делегации через несколько дней будет иметь возможность передать вам, г-н Председатель, свои поздравления и добрые пожелания в связи с избранием вас Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи. А пока я хочу лично передать вам мои самые горячие поздравления.

143. От имени Группы западноевропейских и других государств позвольте мне заявить, что с чувством большой радости и волнения мы приветствуем Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик в качестве членов Организации Объединенных Наций. Мы заявляем о нашей всемерной поддержке тех усилий, которые мы должны предпринять для претворения в жизнь целей нашей Организации.

144. Приняв сегодня решение о приеме этих государств в сообщество наций, Организация Объединенных Наций сделала новый шаг в направлении достижения ею универсальности и признания за всеми народами права быть представленными в этой Ассамблее. Процесс достижения нашей Организацией универсальности является необратимым процессом современной истории, и он оказывает огромное влияние на ход мировых событий. Мы уверены, что вновь принятые государства в этом плане внесут в работу Организации Объединенных Наций новые идеи и рекомендации.

145. Западноевропейские и другие государства испытывают удовлетворение в связи с приемом в Организацию Республики Острова Зеленого Мыса, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик. Прием этих государств является завершающим моментом их усилий, новой стадией в процессе деколонизации.

146. От имени делегации Турции я хотел бы добавить, что мы с особой радостью приветствуем новые государства-члены, которые заняли свое законное место в Организации в качестве суверенных государств, завершив борьбу, связанную с огромными жертвами. Мы желаем им успеха на этом поворотном этапе их истории.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово представителю Уганды, который выступит от имени Организации африканского единства.

148. Г-н АБДАЛЛА (Уганда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы поздравить вас в связи с избранием на высокий пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на этот пост служит свидетельством большой чести, оказанной вашей стране, и того доверия, которое Генеральная Ассамблея испытывает к вашим личным качествам государственного деятеля. Ваш большой опыт в международных делах, без сомнения, облегчит нашу работу. Позвольте заверить вас, г-н Председатель, что мы будем всемерно поддерживать вас и сотрудничать с вами в период руководства работой этой сессии Ассамблеи.

149. Позвольте мне отдать дань сложившему с себя обязанности Председателя г-ну Бутефлике, неустанные усилия которого в руководстве работой двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и только что закончившейся седьмой специальной сессии войдут в историю нашей Организации как выдающееся достижение этого мужественного сына Африки; народы нашего континента будут всегда гордиться им.

150. Я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю, чье усердие в руководстве работой Секретариата Организации Объединенных Наций, включая его регулярные поездки в районы конфликтов и усилия, предпринятые в целях поддержания и установления мира, снискали ему авторитет и уважение

среди государств — членов этого международного органа.

151. Тридцатая сессия проходит в исторический момент, когда мир переживает огромные политические, экономические и социальные изменения. На гигантском континенте Африки мы являемся свидетелями начала конца позорной колониальной системы, которая на протяжении столетий угнетала африканский народ и грабила его богатства. Позвольте мне в этой связи отдать особую дань смелым борцам за свободу в Мозамбике, на Островах Зеленого Мыса, в Сан-Томе и Принсипи, которые в мужественной борьбе вновь обрели человеческое достоинство, тем самым внеся значительный вклад в укрепление благородных идеалов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, и вселили большую надежду и вдохновение в тех, кто все еще продолжает вести борьбу против колониального господства на нашем континенте. Мы гордимся этими молодыми, динамичными африканскими государствами и с удовлетворением приветствуем прием их в этот международный орган. Мы заверяем их в нашем сотрудничестве в осуществлении той важной роли, которую им предстоит сыграть в создании лучшего мира для нас и для будущих поколений.

152. Празднуя заслуженную победу этих молодых государств, мы не должны забывать о наших сестрах и братьях, которые все еще находятся под гнетом отвратительного колониального и расового угнетения в Зимбабве, Азании, Намибии, так называемом Французском Сомали, так называемой Испанской Сахаре и Палестине.

153. Мы убеждены в том, что на Ближнем Востоке не может быть прочного мира до тех пор, пока не будут восстановлены узурпированные права палестинцев. Мы с удовлетворением отмечаем принятие Организацией освобождения Палестины [ООП] в качестве полноправного члена в движении неприсоединения. Мы также с гордостью вспоминаем принятие ООП в Организацию Объединенных Наций в качестве наблюдателя и с нетерпением ждем того дня, когда она станет полноправным членом этого международного органа. Уганда всегда оказывала и будет и впредь оказывать всю возможную помощь всем угнетенным народам, будь то в Африке, Азии или в Латинской Америке.

154. На этом этапе нам, видимо, следует вспомнить изречение замечательного сына Африки покойного Кваме Нкрумы, который заявил, что "ни одно африканское государство не может считать себя полностью свободным и независимым до тех пор, пока не будет освобожден весь африканский континент". Мы твердо верим, что, пока миллионы невинных людей продолжают страдать в условиях отжившей и антигуманной системы колониализма, империализма, расизма и сионизма, справедливость, равенство и другие благородные идеалы не обретут должного значения.

155. Мы также знаем об интригах, которые плетут империалисты в целях возрождения неоколониа-

лизм в тех районах, откуда их заставили уйти. Именно память об этом, мы хотели бы предупредить наших братьев и сестер в недавно завоевавших свободу государствах о тех волках в овечьих шкурах, которые могут постучаться в их двери. Это предупреждение относится также к тем, кто сейчас ведет борьбу за свою свободу: они должны быть бдительны в отношении маневров империалистов, направленных на то, чтобы ввести их в заблуждение и расколоть их ряды.

156. Опыт Уганды, равно как и опыт многих других независимых государств, доказал, что завоевание политической независимости — сложная задача, но сохранение ее является еще более трудным делом и требует решимости и жертв. В этой связи позвольте мне от имени председателя ОАЕ г-на Иди Амина Дада выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его ценный вклад в процесс деколонизации. Мы признательны также социалистическим странам и всем миролюбивым и свободолюбивым государствам, которые оказывают моральную и материальную поддержку освободительной борьбе новых независимых государств в Африке и на других континентах мира.

157. Высказавшись в поддержку приема этих стран в нашу Организацию, мы не должны давать себе успокоиться и расслабиться. Международное сообщество, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и частные организации должны продолжать оказывать экономическую и техническую помощь нашим братьям, которые только что получили независимость. Мир должен знать, что экономике этих стран нанесены тяжелые раны. Их природные ресурсы подвергались разграблению так долго, что, если мы не протянем им руку помощи, они не смогут выстоять. Мы должны помочь им залечить их раны.

158. ОАЕ уже предприняла инициативу по содействию этим странам, создав специальный фонд для оказания им экономической помощи, и мы надеемся, что специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и все государства-члены будут продолжать способствовать осуществлению цели экономического развития этих новых государств.

159. Я хотел бы повторить здесь, что Уганда всегда оказывала материальную и моральную помощь вновь возникшим государствам, и мы будем продолжать поддерживать их усилия по укреплению их политической и экономической независимости. Я хотел бы заверить наших братьев, что Уганда будет непоколебима в выполнении этой задачи.

160. Мы приветствуем также наших братьев из Индокитая, неутомимая борьба которых против империалистических махинаций завершилась установлением мира в этом регионе.

161. Мы шлем поздравления нашим друзьям из Папуа Новой Гвинеи в связи с достижением ими столь большим трудом независимости и приветствуем их в сообществе наций. Мы надеемся, что они внесут

достойный вклад в достижение целей нашей Организации.

162. И наконец, одобряя меры, которые Португалия уже приняла с целью предоставления независимости своим бывшим территориям, мы хотели бы предупредить те империалистические силы, которые сеют рознь среди народа Анголы, продолжая вмешиваться в ее дела, чтобы они немедленно прекратили эту практику, и мы надеемся, что ничто не помешает народу Анголы получить заслуженные им свободу и независимость в назначенное время.

163. По мнению ОАЕ, Португалия несет ответственность за административные беспорядки, которые возникли в Анголе в последние месяцы, и за те события, которые происходят сейчас в этой территории.

164. Г-н РЭЙ (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени делегации Канады я хотел бы искренне поздравить вас по поводу вашего избрания и заверить вас в том, что делегация Канады окажет вам всемерное сотрудничество в выполнении ваших важных функций. Мы уверены, что ваше руководство работой этой сессии Ассамблеи явится важным элементом в дальнейшем развитии сложившейся между государствами-членами практики сотрудничества и устранения противоречий по важным политическим, экономическим и другим вопросам, которые находятся на обсуждении этой сессии Генеральной Ассамблеи.

[Далее оратор говорит по-английски.]

165. От имени правительства Канады я с радостью поздравляю новых членов Организации Объединенных Наций — Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик. Прием этих трех государств в члены Организации Объединенных Наций отражает развитие процесса деколонизации, начатого Португалией в апреле 1974 года. Что касается этих трех государств, то процесс этот был мирным и вселил в нас чувство оптимизма в отношении их будущего в качестве независимых членов нашего международного сообщества. Две небольшие страны — Республика Острова Зеленого Мыса и Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи — столкнулись со многими проблемами, присущими островным территориям, и, кроме того, должны будут решать проблему расселения большого числа граждан, которые пожелают вернуться в свою страну. Это очень сложная задача, и правительство Канады испытывает искреннее сочувствие к их чаяниям. Учреждения и агентства Организации Объединенных Наций должны будут уделить самое серьезное внимание разработке соответствующих программ, отвечающих первоочередным задачам правительств этих государств.

166. Достижение независимости Мозамбиком представляет собой поворотный пункт в развитии событий на юге Африки. Мы надеемся и ожидаем, что оно явится вкладом в урегулирование еще имеющихся в этом беспокойном и трудном районе мира сложных

проблем. Мы шлем наилучшие пожелания и обещаем твердую поддержку правительству Мозамбика в его усилиях по созданию сильной и сплоченной страны и объединению своего народа в целях достижения лучшего будущего.

167. С принятием этих трех государств число членов Генеральной Ассамблеи увеличилось, что приближает нашу Организацию к ее конечной цели — подлинной универсальности. Еще до окончания этой сессии можно ожидать, что в Организацию будут приняты и другие новые члены. Мы надеемся, что пройдет еще несколько сессий Генеральной Ассамблеи и политические проблемы, которые в настоящее время препятствуют принятию в Организацию независимых государств, будут решены; мы надеемся, что процесс деколонизации даже в самых малых и самых сложных территориях, которые еще не получили независимости, будет мирно и с успехом завершен. И мы ожидаем того момента, когда Организация Объединенных Наций прочно встанет на путь достижения подлинной универсальности.

168. Г-н КОРРЕА ДА КОСТА (Бразилия) (*говорит по-английски*): Когда министр иностранных дел нашей страны будет выступать с заявлением на этой сессии во время общих прений, он как глава делегации Бразилии передаст вам, г-н Председатель, поздравления нашего правительства по поводу вашего единогласного, как мы считаем, избрания на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Тем не менее позвольте мне сейчас передать вам мои личные поздравления в связи с вашим назначением на этот высокий пост.

169. Правительство и народ Бразилии с глубоким удовлетворением приветствуют сегодня прием в эту Организацию трех новых государств-членов. Все эти три государства тесно связаны с нами кровными и культурными узами. Решение, которое мы только что приняли, увеличивает до шести число государств, являющихся в настоящий момент членами Организации Объединенных Наций и говорящих на португальском языке.

170. Мы выражаем Республике Острова Зеленого Мыса, Демократической Республике Сан-Томе и Принсипи, а также Народной Республике Мозамбик наши самые сердечные поздравления, и мы уверены, что наша общая борьба на международной арене, в частности в Организации Объединенных Наций, за достижение тех целей, которые являются общими для нас, развивающихся стран, позволит еще более укрепить те связи, которые уже заложены в нашей истории и в нашей культуре для объединения наших народов.

171. Г-н ТИАНДРАЗА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Мадагаскара выразить чувство удовлетворения в связи с тем, что вы являетесь Председателем тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и передать вам наши самые сердечные поздравления. У меня еще будет возможность выразить вам наше высочайшее уважение и уважение правительства Мадагаскара.

172. Мы всегда испытываем чувство удовлетворения по поводу приема новых членов в нашу Организацию. Присутствие среди нас представителей Республики Острова Зеленого Мыса, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик свидетельствует о том, что принципы Устава превалируют над долговременной защитой определенных интересов. Мы рассматриваем их присутствие здесь прежде всего как победу дела свободы и независимости в Африке и на других континентах.

173. Колониализм, который в прошлом считался непоколебимой силой, сейчас является лишь тенью того, чем он был, благодаря общей борьбе угнетенных, подчиненных, отчужденных и эксплуатируемых народов. Эта борьба, которая пользуется поддержкой миролюбивых и прогрессивных сил во всем мире, не напрасна, и жертвы, которые принесены объединенным африканским народом, дали свои плоды.

174. Моя страна имеет честь быть среди тех, кто твердо верит, что справедливо и благородно признать законность национально-освободительных движений и предоставить им любую помощь, которую они могут пожелать или потребовать. Однако, несмотря на ценность нашего признания и нашей помощи, важную роль прежде всего играет решимость самих этих народов. По этой причине мы хотим отдать особую дань ФРЕЛИМО, ПАИГК, а также Движению за освобождение Сан-Томе и Принсипи. На протяжении многих лет они вели борьбу за преодоление всех трудностей и препятствий, которые колониализм и империализм ставили на их пути. Они решили бороться за освобождение своих народов и строить новое общество, свободное от всех ограничений, которые налагают господство и эксплуатация.

175. Революционный опыт, который Мозамбик, Острова Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи привносят в нашу Организацию, не может не обогащать ее. Он показывает, что мир более не может оставаться равнодушным к росту прогрессивных сил. Это сообщает новый стимул международному сообществу, показывая, каким будет мир завтрашнего дня.

176. Нас с этими тремя странами объединяют общая судьба, общие пути и чаяния. Мы связаны общими традициями и общей культурой. Именно по этой причине мы самым искренним образом приветствуем их международное признание. Поскольку мы сотрудничали с ними в других группах и региональных органах, мы полагаем, что они внесут позитивный вклад в развитие наших идеалов и осуществление наших целей. Этот вклад — высокая честь для Африки в целом и доказательство того, что народы Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи действуют с полной ответственностью.

177. Испытываемое нами сегодня чувство удовлетворения было бы еще большим, если бы мы имели возможность приветствовать прием в члены Организации Объединенных Наций Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам. Мы сожа-

леем, что маневры времен "холодной войны" и произвол определенной державы не позволили этим братским странам занять свое место среди нас.

178. Борьба народов за свое освобождение, несмотря ни на что, будет продолжаться, и мы надеемся, что путь, которым следуют национально-освободительные движения Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, приведет к окончательной ликвидации колониализма и империализма в Африке, Азии и Латинской Америке.

179. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Германской Демократической Республики, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

180. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Г-н Председатель, разрешите поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

181. С большим удовлетворением социалистические страны приветствуют Народную Республику Мозамбик, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Республику Острова Зеленого Мыса в качестве новых членов Организации Объединенных Наций. Мы поздравляем народы этих государств, завоевавшие свою национальную независимость и государственную самостоятельность в многолетней борьбе против колониального гнета и эксплуатации, стоившей многих жертв, и сегодня, в этот час, мы преклоняемся перед жертвами этой борьбы.

182. Тот факт, что Германская Демократическая Республика и другие социалистические государства проявили солидарность и оказали поддержку народам Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи и Республике Острова Зеленого Мыса в их освободительной борьбе, полностью соответствует традициям рабочего класса наших стран и принципам внешней политики социалистического государства.

183. Провозглашение 25 июня 1975 года Народной Республики Мозамбик стало не только историческим событием в жизни этой страны, но и дальнейшей победой в борьбе за осуществление права народов на самоопределение во всем мире. С первого дня развивались дружественные отношения между нашими государствами. Они опираются на сотрудничество в борьбе за государственную независимость Мозамбика и характеризуются общими стремлениями к миру, безопасности и социальному прогрессу.

184. Под испытанным руководством ФРЕЛИМО Народная Республика Мозамбик сейчас прилагает усилия к преодолению тяжелого наследия, оставленного бывшими колониалистами. Мы понимаем, как трудно это, и хотели бы уверить народ Мозамбика, что он и впредь может рассчитывать на нашу поддержку.

185. Выражая свое удовлетворение по поводу приема Народной Республики Мозамбик, Демократической

Республики Сан-Томе и Принсипи и Республики Острова Зеленого Мыса в члены Организации Объединенных Наций, мы одновременно сожалеем о том, что Демократическая Республика Вьетнам и Республика Южный Вьетнам еще не являются членами нашей всемирной Организации.

186. Я хотел бы со всей решимостью заявить, что Демократическая Республика Вьетнам и Республика Южный Вьетнам в моральном, политическом и юридическом отношениях имеют право на прием в члены нашей Организации. Выражаю надежду, что Генеральная Ассамблея в ближайшие дни высказается в поддержку приема Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам, с тем чтобы этот вопрос нашел свое решение без излишнего промедления в интересах универсальности Организации Объединенных Наций.

187. В заключение я хотел бы заверить представитель Народной Республики Мозамбик, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Республики Острова Зеленого Мыса в нашей готовности к тесному и дружественному сотрудничеству в интересах осуществления принципов Устава Организации Объединенных Наций.

188. Г-н АКОСТА РОДРИГЕС (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация резервирует за собой право на более поздней стадии официально принести вам наши поздравления. Сейчас же я хотел бы заверить вас в нашем постоянном сотрудничестве.

189. Мы выступаем сейчас, в самом начале сессии, по двум конкретным причинам. Во-первых, мы хотели бы присоединиться к тем, кто приветствовал новые государства, ставшие сегодня полноправными членами Организации Объединенных Наций. Куба искренне рада отметить, что упорная революционная борьба сокрушила бастионы колониализма и привела к победе над колониальным господством. Народная Республика Мозамбик, Республика Острова Зеленого Мыса и Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи именно в силу этого вступили сегодня в нашу Организацию. Куба сердечно поздравляет их и заверяет в нашей боевой солидарности.

190. Во-вторых, мы хотели бы заявить, что выступаем за исправление исторической несправедливости в результате политической близорукости тех, кто отрицал очевидные факты. Я имею в виду вето Соединенных Штатов против приема Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам на 1836-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 11 августа 1975 года.

191. Делегация Кубы, когда ей было предоставлено слово, выступила на этом заседании и ясно заявила, что если последует вето, то обсуждение этого вопроса будет продолжено на Генеральной Ассамблее. В соответствии с этим заявлением мы выражаем свое согласие с содержанием письма на имя Председателя Совета Безопасности от постоянных наблюдателей Демократичес-

кой Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам³. Моя делегация убеждена в том, что радость, с которой мы приветствуем Мозамбик, Острова Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи, рано или поздно сольется с тем чувством удовлетворения, с которым мы будем приветствовать среди нас Демократическую Республику Вьетнам и Республику Южный Вьетнам. Куба будет неизменно работать в направлении достижения этой цели.

192. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Ливана, который выступит от имени Группы азиатских государств.

193. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, глава делегации Ливана позднее выразит вам свои поздравления. Но я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи от себя лично и от членов Группы азиатских государств, в которой в текущем месяце Ливан имеет честь занимать место Председателя. Эти поздравления относятся также и к вашей стране, которая снискала репутацию цивилизованного и миролюбивого государства.

194. От имени Группы азиатских государств, в том числе Ливана, я хотел бы приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций, а именно Народную Республику Мозамбик, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Республику Острова Зеленого Мыса. Эти государства, давно боровшиеся за достижение независимости, внесут, несомненно, свой вклад в различные области деятельности Организации. Их присутствие среди нас имеет особое значение, поскольку мы являемся свидетелями ликвидации колониализма, растущей независимости свободных стран и достижения Организацией своих целей и чаяний, а именно мира во всем мире, уважения человека и его права на самоопределение.

195. Есть народы, все еще страдающие под игом колониализма и иностранной оккупации в Африке, Азии и в других частях света. Есть народы, которые все еще находятся под властью расизма и апартеида, и наш долг заключается в их освобождении. Есть страны, уже достигшие независимости, и есть другие страны, находящиеся на последнем этапе своего освобождения, и мы должны поспешить привести их сюда. Все усилия, предпринимаемые нами в этой Организации, должны быть направлены на то, чтобы добиться понимания и сотрудничества в международных отношениях, заложить фундамент справедливости, укрепить мир и международную безопасность и содействовать экономическому и социальному развитию во всех областях.

196. Сегодня радостный день не только для Африки, но и для Азии и всего мира. В этот день мы отмечаем победу в борьбе за освобождение, и мы выражаем надежду на то, что борьба других народов за свое освобождение будет успешной и все страны займут свое законное место в мировом сообществе.

197. Мир на планете воцарится лишь тогда, когда будет услышан голос всех народов, особенно тех, кто живет в условиях оккупации и господства. Наша Организация должна добиться, чтобы ее усилия увенчались успехом. Она должна также добиться торжества справедливости и уничтожения агрессии в мире, с тем чтобы справедливость и мир воцарились на земле.

198. Г-н САРИНЧАК (Камбоджа) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, наша делегация присоединяется к выступавшим ранее ораторам и искренне поздравляет вас, желая вам успеха на посту Председателя.

199. Наша делегация рада приветствовать уважаемых представителей Народной Республики Мозамбик, Республики Острова Зеленого Мыса и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи в момент принятия этих трех стран в Организацию Объединенных Наций. Разрешите мне передать мужественным народам этих стран самые горячие братские поздравления и наилучшие пожелания правительств и народа Камбоджи. Мы верим в то, что они внесут ценный вклад в работу нашей Ассамблеи, сотрудничая и делясь своим опытом с целью содействовать делу мира и социального прогресса во всем мире.

200. Мы должны, тем не менее, выразить свое сожаление по поводу того, что среди нас нет Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам, которые до сего времени — и причиной этому явилось вето Соединенных Штатов Америки — не смогли оказаться среди нас. Мы верим, что после длительной, 30-летней героической борьбы за национальное освобождение и после того, как народом Вьетнама была одержана блестящая победа, наша Организация не имеет права подвергать его дальнейшим испытаниям. Мы надеемся, что в недалеком будущем Демократическая Республика Вьетнам и Республика Южный Вьетнам будут представлены на этой Ассамблее.

201. Народы Камбоджи, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, а также народы других стран Азии и Африки, хотя они в течение многих лет были разделены значительными расстояниями, рука об руку вели общую борьбу в защиту человеческих идеалов свободы и человеческого достоинства. Наши народы сражались в тех же окопах и являются братьями по оружию. Наши страны принадлежат к одной семье неприсоединившихся стран. Мы особо счастливы тем, что прием этих трех стран в Организацию Объединенных Наций произошел в то время, когда Камбоджа вновь заняла свое место на Генеральной Ассамблее. То есть мы имеем в виду, что наш народ добился своей победы почти одновременно, после трудной борьбы, которая принесла бесчисленные страдания и жертвы.

202. Наша победа обусловлена нашей решимостью. Наш народ — бедный народ, наши страны — малые страны. Все, что мы имеем, это руки, которыми мы встречаем империализм и колониализм, имеющий в

своим распоряжении неограниченные материальные ресурсы. Но движимые неукротимой волей защитить свои права, наши народы победили жестокую варварскую агрессию колониалистов и империалистов и показали, что народ, принявший решение защищать свое справедливое дело, может победить любого агрессора, как бы велик и силен он ни был.

203. Моя делегация удовлетворена счастливым совпадением обстоятельств, которые предоставили нам возможность занять место в Организации Объединенных Наций в то время, когда тот, кто с самого начала в трудное для нас время поддерживал наш народ, по-прежнему являлся Председателем этой Ассамблеи. Действительно, г-н Бутефлика, согласно инструкциям президента Бумедьена, принимал близко к сердцу борьбу народа Камбоджи, которую тот всегда отождествлял с борьбой алжирского народа. Вот почему моя делегация с радостью вновь повторяет слова глубокой признательности правительства и народа Камбоджи братскому народу Алжира, президенту Бумедьену и г-ну Бутефлике, Председателю двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

204. Г-н САЙТО (Япония) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, глава японской делегации выразит вам официальные поздравления правительства Японии в связи с вашим избранием на пост Председателя этой сессии Ассамблеи позднее. Однако позвольте мне в связи с предоставившейся возможностью выразить мои личные поздравления по поводу вашего вступления на этот высокий пост.

205. Я хотел бы также выразить свою благодарность Председателю двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Бутефлике за его неустанные усилия в руководстве этим органом в течение предыдущей сессии и седьмой специальной сессии.

206. Наша делегация испытывает огромное удовлетворение по поводу того, что Генеральная Ассамблея только что единогласно приняла решение о приеме в Организацию Объединенных Наций Республики Острова Зеленого Мыса, Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик. Пользуясь этой благоприятной возможностью, я хотел бы от имени делегации Японии искренне поздравить и горячо приветствовать эти новые государства — члены нашей Организации. Я испытываю еще большее удовлетворение от того, что члены Совета Безопасности единодушно решили рекомендовать Генеральной Ассамблее принять эти государства в члены нашей Организации именно в прошлом месяце, когда я возглавлял работу Совета.

207. Мы разделяем с правительствами и народами этих трех стран их радость в связи с достижением ими полной независимости. Достижение независимости позволило им занять свое законное место в данной Организации и присоединиться к нашим согласованным усилиям по достижению благородных целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

208. У нашей делегации также вызывает огромное удовлетворение тот факт, что эти три государства добились независимости мирно и упорядоченно, в соответствии с соглашением, заключенным с правительством Португалии. Мы твердо верим, что они в скором времени разрешат те многочисленные проблемы, которые стоят перед ними в процессе национального строительства. Международное сообщество окажет им помощь в их усилиях по национальному строительству и развитию.

209. Наша делегация верит, что решение Ассамблеи, принятое сегодня, позволит Организации Объединенных Наций значительно продвинуться на пути к универсальности ее членства. Это укрепит деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и в поддержании международного мира и безопасности.

210. Правительство Японии признало Народную Республику Мозамбик 25 июня 1975 года, Республику Острова Зеленого Мыса — 11 июля 1975 года и Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи — 22 июля 1975 года. Правительство и народ Японии полны желания тесно сотрудничать с народами новых государств-членов и развивать теплые и дружественные отношения с ними как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Я предоставляю слово представителю Италии, который выступит от имени Европейского экономического сообщества.

212. Г-н ВИНЧИ (Италия) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Генеральной Ассамблее, я хотел бы прежде всего выполнить приятную обязанность. Министр иностранных дел нашей страны через несколько дней выполнит аналогичную обязанность с большим основанием и более красноречиво, однако мне хотелось бы сказать, что наше правительство и наша страна испытывают огромное удовлетворение в связи с избранием вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Примите, пожалуйста, наши искренние поздравления и наши наилучшие пожелания.

[Далее оратор говорит по-английски.]

213. Выступая от имени Европейского экономического сообщества и входящих в него государств, я хотел бы сердечно приветствовать трех новых членов нашей международной Организации — Мозамбик, Острова Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи. Позвольте мне добавить, что мы рассматриваем это событие, а именно принятие этих трех бывших португальских территорий в Организацию Объединенных Наций, как самое знаменательное событие, поскольку оно становится еще одной значительной вехой на пути к независимости подавляющего большинства народов Африки.

214. Мы испытываем еще большее удовлетворение и потому, что путь этих стран к независимости и само-

определению завершился окончательно и успешно благодаря полному пониманию, сотрудничеству и поддержке со стороны правительства Португалии. Страны Европейского экономического сообщества в течение длительного времени настоятельно призывали к конструктивным изменениям в отношениях между Португалией и народами этих стран, а также всех африканских стран.

215. От имени стран Европейского экономического сообщества позвольте мне, с вашего разрешения, заявить о том, что мы все с нетерпением ждем того времени, когда сможем в полной мере сотрудничать с этими новыми государствами — членами нашей Организации. Наша уверенность базируется на том, что они смогут привнести в нашу Организацию свой здравый подход и динамизм молодости, а также весь свой опыт и зрелость, которые они накопили в ходе героической борьбы за независимость и самоопределение.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Венесуэлы, который выступит от имени Группы латиноамериканских государств.

217. Г-н КОНСАЛЬВИ (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, как представитель Группы латиноамериканских государств, я имею честь поздравить вас по случаю избрания на высокий пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать вам успехов в выполнении ваших важных задач.

218. От имени всех стран, входящих в Группу латиноамериканских государств, мне выпала честь и привилегия горячо приветствовать три суверенных, независимых государства, которые сегодня были приняты в Организацию Объединенных Наций.

219. Мы разделяем волнение, которое испытывают сейчас делегации Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи. Их присутствие укрепит Организацию Объединенных Наций, которая с каждым днем становится все более демократичной и все шире представляет все народы мира.

220. После 30 лет своего существования мы можем говорить о крахе колониализма во всем мире. Это является одним из крупнейших завоеваний Организации Объединенных Наций и осуществлением одного из основополагающих принципов ее Устава. Борьба народов Африки за освобождение была нелегкой. Их победа и их присутствие здесь вновь подтверждают, что бесполезно выступать против движущих сил истории. Мозамбик, Острова Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи сегодня являются суверенными государствами. Их борьба, однако, не закончена. В Организации Объединенных Наций вместе с развивающимися странами мира они будут иметь возможность присоединиться к усилиям этих стран, предпринимаемым в этом международном форуме.

221. Народы Латинской Америки, связи которых с народами Африки являются глубокими и древними, приветствуют эти три новые республики и воздают должное в связи с этим знаменательным событием тем, кто руководил освободительными движениями этих стран. От имени нашей Группы, которая всегда занимала антиколониальную позицию, я выражаю удовлетворение в связи с вступлением Мозамбика, Островов Зеленого Мыса и Сан-Томе и Принсипи в нашу всемирную Организацию, в которой мы будем вести совместную борьбу.

222. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Катара, который выступит от имени Группы арабских государств.

223. Г-н ДЖАМАЛЬ (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне очень приятно в качестве Председателя Группы арабских государств и от их имени передать вам самые сердечные поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы глубоко убеждены, что эта сессия, которая будет проходить под вашим руководством, увенчается успехом. В этой связи я хотел бы выразить нашу благодарность вашему предшественнику, нашему брату г-ну Абдельазизу Бутефлике за те успехи, которых он достиг в ходе двадцать девятой сессии, проходившей под его руководством.

224. По этому поводу я хотел бы от себя лично и от имени Группы арабских государств сердечно приветствовать тех, кто был принят в Организацию: Республику Острова Зеленого Мыса, Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи и Народную Республику Мозамбик, — и пожелать им всяческих успехов. Мы убеждены, что их прием в нашу Организацию позволит им внести достойный вклад в ее работу и сыграть важную роль в достижении наших общих целей освобождения и независимости для тех народов, которые все еще живут под гнетом расистских режимов в Африке, на Ближнем Востоке и в других регионах мира.

225. Мы надеемся, что в скором будущем мы увидим среди нас подлинных представителей Южной Африки, Палестины, Родезии, Намибии, Анголы и всех колониальных народов, живущих в условиях расистских режимов.

226. Г-н МАЛИНГА (Свазиленд) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации прошу вас, г-н Председатель, принять наши сердечные поздравления в связи с избранием вас тридцатым Председателем этого органа.

227. Чувства членов моей делегации — как африканцев — в отношении принятия в нашу Организацию трех новых братских государств — Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик — были прекрасно выражены представителем Египта, Председателем Группы африканских государств, в сентябре и были вновь подтверждены представителем Уганды, нынешним Председателем ОАЕ.

228. Будучи южноафриканцем, дружественным соседом Народной Республики Мозамбик, а также прежде всего братом по крови народа Мозамбика, я бы не выполнил своего долга, если бы не выразил от имени Его Высочества короля Собхузы II и народа Королевства Свазиленд то чувство радости, которое мы испытываем в связи с тем, что наши братья после длительной и тяжелой борьбы достигли, наконец, своей цели. Они заплатили за это очень высокую цену; я не знаю цены, которая была бы выше, чем цена жизни. Но принесенные ими жертвы оправданны.

229. Достижение независимости Мозамбиком является новой эпохой в нашей жизни. Это знаменательный шаг на длительном пути к полному освобождению всего этого района Африки. Достижение Мозамбиком независимости благодаря мужественной борьбе борцов ФРЕЛИМО — подлинных героев этой страны — дало новую надежду не только народу Свазиленда, но и народам всего юга Африки в целом. Слова не могут передать с достаточной точностью чаяния наших братьев, которые надеются в свое время взять в свои руки дела своего народа. Ведутся переговоры с целью добиться осуществления этих чаяний. Предметом обсуждения на этих переговорах является независимость. Ветры перемен, которые давно дуют в Африке, получили новый стимул; старики и дети мечтают о свободе. Моя страна верит, что эти мечты будут осуществлены мирными средствами и наши братья в этом районе мира будут участвовать в процессе принятия решений, касающихся их страны, страны, которую они помогают строить.

230. Принятие в Организацию трех братских стран символизирует сопротивление африканских народов доминирующей суперкультуре, которая навязывалась им с помощью жестоких мер на протяжении многих лет. Они выжили. Мы пережили действие мощнейшей "мега-машины", когда-либо известной нашему веку. Мы все хотим, чтобы наши братья в Мозамбике смотрели в будущее с надеждой.

231. Система взаимоотношений между государствами свидетельствует о начале новой эры. Мы вступаем в новый этап переговоров, и моя делегация хочет, чтобы наши обездоленные братья в Анголе воспользовались сложившейся обстановкой, сели за стол переговоров и вели бы их как братья. Наступил праздник; для них настало время подумать о том, что ими сделано, и я надеюсь, что разум восторжествует.

232. Г-н МИТЧЕЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я уверен, что глава нашей делегации попросил бы меня передать вам свои поздравления в связи с избранием на столь высокий пост. Я уверен также, что он сам в свое время сделает подобное же, если не более любезное заявление.

233. Как представитель страны пребывания я с чувством глубокого удовлетворения приветствую трех новых членов в семье Организации Объединенных Наций. Мы особенно рады приветствовать делегацию Республики Острова Зеленого Мыса. Многие из присут-

ствующих здесь знают, что Соединенные Штаты Америки обязаны своим величием отчасти тому, что в наше богатство внесли свой вклад многие страны. Наша культура была обогащена почти всеми вами, присутствующими здесь; теми, которые, оставив свою страну, приехали сюда и стали гражданами нашего государства.

234. Длительная дружба и сотрудничество особенно прочны между народами Островов Зеленого Мыса и Соединенных Штатов. Мы сотрудничаем, и узы родства объединяют нас. В течение десятков лет большое число жителей Островов Зеленого Мыса иммигрировали в Соединенные Штаты. Руководители землячества — выходцы с Островов Зеленого Мыса считают, что от 200 тыс. до 300 тыс. американских граждан являются выходцами с Островов Зеленого Мыса. Это приближается к численности населения самих Островов Зеленого Мыса.

235. Мы шлем наши поздравления представителям Республики Острова Зеленого Мыса, Народной Республики Мозамбик и Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи. Мы заверяем их во всемерном сотрудничестве со стороны делегации Соединенных Штатов Америки и шлем им сердечные поздравления от имени всего американского народа.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): А сейчас я с удовольствием приглашаю министра иностранных дел Республики Острова Зеленого Мыса г-на Абилио Аугусто Монтейро Дуарте выступить перед Генеральной Ассамблеей.

237. Г-н ДУАРТЕ (Острова Зеленого Мыса) (*говорит по-французски*): Нам пришлось пройти долгий и трудный путь, прежде чем мы достигли исторической даты — 5 июля этого года, когда мы провозгласили свою национальную независимость. Обретение нашими народами суверенитета и определение ими своей собственной судьбы в борьбе за восстановление своего национального самосознания составляют часть великой борьбы народов "третьего мира" за подлинную свободу, достоинство и благосостояние всех граждан, за экономический прогресс и социальное развитие.

238. Сегодняшний день — это день, когда наше молодое государство вступило в Организацию Объединенных Наций, самую важную международную организацию, которая когда-либо существовала. Этот день является счастливым днем для нашего народа. Сегодня наш народ стал суверенным народом, и с этого момента он будет вносить вклад в развитие своей страны на равной основе с народами всего мира.

239. Многие наши соратники погибли с честью, так и не увидев сияния солнца свободы. Они принесли огромные жертвы, чтобы мы сегодня могли отстоять наше человеческое достоинство, которое попиралось в течение веков.

240. Мы отдаем величайшую дань уважения нашим героическим собратьям, и особенно Амилькару Каб-

ралу. Преданные священному делу нашего народа, они проявили себя самыми доблестными сынами нашей страны. Мы скорбим, что сегодня среди нас нет Амилькара Кабрала, чтобы разделить с нами этот волнующий момент. Он был нашей путеводной звездой, он ковал наши победы, он оказывал огромное влияние на наше развитие, он боролся за нашу свободу и мобилизовывал наши моральные и материальные силы, необходимые для победы.

241. Наш народ предпринял гигантские усилия в борьбе за национальное освобождение. Наша борьба велась не изолированно. Сегодня мы достигли наших целей. Наш суверенитет официально признан здесь сегодня. В этом также результат усилий Организации Объединенных Наций, африканских стран и Организации африканского единства, результат усилий социалистических стран и миролюбивых и свободолюбивых народов всего мира.

242. По этому случаю от имени народа и правительства Островов Зеленого Мыса позвольте мне передать нашу искреннюю благодарность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму, бывшему Председателю Ассамблеи г-ну Абдельазизу Бутефлике, Группе африканских государств в Организации Объединенных Наций и уважаемым представителям, которые в течение многих лет нашей борьбы за свободу настойчиво отстаивали наше дело в Четвертом комитете и, в особенности, в Комитете 24. Благодаря своим неустанным усилиям в защиту основных прав нашего народа они внесли неизмеримый вклад в дело нашего освобождения, дав тем самым своим странам возможность подняться до уровня благородных и высоких моральных принципов, которыми руководствуется эта международная организация.

243. Мы также благодарим все те страны, которые столь незамедлительно признали нашу страну после провозглашения ее независимости. Это ярко свидетельствует о том, что они выступали за освобождение нашего народа, что также явилось значительным вкладом в дело консолидации нашего молодого государства. Я выражаю благодарность также членам Совета Безопасности за их положительную и решающую рекомендацию Генеральной Ассамблее относительно нашего приема.

244. Мы выражаем радость и гордость в связи с тем, что после получения нашей страной независимости Организация Объединенных Наций последовательно проявляла уважение в отношении неотъемлемого права нашего народа на независимость, прогресс и мир.

245. Наши связи с нашими братьями из Гвинеи-Бисау являются особыми. Мы борцы одной и той же партии, мы боролись бок о бок за одно и то же дело. Мы отдаем высочайшую дань тем нашим братьям, которые своими жертвами и своей кровью внесли непосредственный вклад в дело освобождения Островов Зеленого Мыса.

246. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в исключительно сложный момент международных отношений. С одной стороны, мы с радостью приветствуем освобождение многих стран Африки и Азии и являемся свидетелями некоторой разрядки в определенной части мира, однако в других районах мир находится под угрозой, законные права людей не уважаются и народы недостаточно развитых или развивающихся стран упорно борются за создание более справедливого и равноправного международного экономического порядка.

247. Несмотря на большую ответственность в связи со сложной международной обстановкой, которая тяжелым бременем лежит на плечах Генерального секретаря, он нашел время, еще до провозглашения нашей независимости, обратить свое внимание на те серьезные социальные, финансовые и экономические проблемы, которые мы унаследовали от португальского колониализма. Его обращение к международному сообществу ясно показывает его озабоченность проблемами как больших, так и малых стран мира.

248. Настоящий момент является очень важным для будущего нашего народа. В этот момент мы хотели бы обратиться к представителям государств, присутствующих здесь, с настоятельным призывом передать их соответствующим правительствам обращение Генерального секретаря. После продолжительной ночи колониализма — наследия невероятной отсталости в развитии, после семилетней засухи мы сейчас переживаем трудности, связанные с возвращением из Анголы тысяч бывших беженцев с Островов Зеленого Мыса в результате нестабильного положения и войны в Анголе, которая ведет справедливую борьбу за национальную независимость.

249. От имени нашего правительства мы хотели бы подтвердить наше искреннее желание установить лучшие отношения со всеми странами мира на основе дружбы и сотрудничества при условии, что будет уважаться наше право следовать своему собственному пути развития. Мы намерены уважать принципы мирного сосуществования, невмешательства во внутренние дела, равноправия и взаимной выгоды. Наше правительство предполагает установить дружественные отношения сотрудничества с теми странами, которые по традиции приветствуют наших эмигрантов, такими как Соединенные Штаты Америки, Франция, Нидерланды, Швеция, Люксембург, Сенегал, Берег Слоновой Кости, Бразилия и Аргентина.

250. Вновь обретая свое достоинство, которое попиралось в течение столетий, наша страна в обстановке свободы стремится внести свой вклад в осуществление великой мечты человека о создании новой, миролюбивой и счастливой планеты для всех людей. Мы превратим Острова Зеленого Мыса в страну народа доброй воли, народа, который дорожит миром. Для того чтобы осуществить это в соответствии с принципами неприсоединения, мы полны решимости не допустить, чтобы наша страна превратилась в исходный пункт для агрессии против какого-либо государства.

Мы убеждены, что такая позиция соответствует основным интересам нашего народа. Мы будем также неустанно работать в целях создания необходимых экономических, социальных и культурных основ для того, чтобы превратить Острова Зеленого Мыса в место встречи всех граждан нашей страны, разбросанных по всему свету.

251. Мы с радостью приветствуем принятие в члены нашей Организации Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи и Народной Республики Мозамбик и выражаем нашу искреннюю надежду, что они достигнут значительных успехов на этом новом и трудном этапе национального восстановления. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи имеет важное значение, если учесть сложные проблемы, которыми чревата нынешняя международная обстановка. Исходя из этих соображений, г-н Председатель, мы хотели бы поздравить вас в связи с вашим избранием. Мы убеждены в том, что вы, приступая к осуществлению сложной задачи, возложенной на вас, будете выполнять свои обязанности с мастерством, искренностью и мудростью.

252. В заключение мы хотели бы торжественно заявить, что наше правительство намерено всегда строго придерживаться принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также трудиться во имя осуществления благородных целей, которыми являются защита мира, укрепление братства и сотрудничества между всеми народами.

253. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я с удовольствием приглашаю премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Мигела Тровоаду выступить перед Генеральной Ассамблеей.

254. Г-н ТРОВОАДА (Сан-Томе и Принсипи) (*говорит по-французски*): Есть такие радостные моменты в жизни человека, когда он склонен думать, что добился цели всей своей жизни. Такой момент переживаю я, выйдя на трибуну Генеральной Ассамблеи, чтобы передать вам чувства своего народа в тот момент, когда вы только что приняли решение о приеме Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы сделать это со всей серьезностью, присущей торжественности данного момента и высокому статусу данной Ассамблеи. Однако я должен признать, что не могу так выступить, поскольку я испытываю чувство глубокого волнения, и вы убедитесь в искренности моих чувств, когда узнаете, что я был первым представителем Сан-Томе и Принсипи, выступившим в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, и что сегодня я являюсь первым выразителем ее свободного, независимого голоса в самом высоком международном органе мира.

255. Послание, с которым я хочу выступить перед Ассамблеей, является прежде всего выражением глубокого облегчения, которое испытывает наш народ, ставший 12 июля этого года свидетелем конца жестокого колониального господства, длившегося на протяжении пяти столетий. В то же время в моем послании

выражается благодарность всем тем, кто, находясь далеко и близко, прямо или косвенно внес конкретный позитивный вклад в дело освобождения моей страны, сделав таким образом возможным ее присутствие в этой большой семье народов, которые вы и, с данного момента, мы представляем.

256. Действительно, провозглашение национальной независимости 12 июля 1975 года и достижение моей страной полного суверенитета стали возможными благодаря нашему неуклонному стремлению разорвать оковы колониального угнетения. Это была большая победа нашего народа, который под знаменем освободительного движения Сан-Томе и Принсипи вновь продемонстрировал скептикам, что целеустремленность и решимость народа, каким бы малым он ни был, в состоянии изменить ход его собственной истории. Затем последовали победы народов Анголы, Гвинеи-Бисау, Островов Зеленого Мыса и Мозамбика, которые с оружием в руках покончили с португальским колониализмом и поставили на колени фашистский режим Салазара — Казтану. Это было также победой самого португальского народа и его революционной армии, которые вновь обрели свое достоинство и честь, приняв активное участие в освобождении тех, кто помог их собственному освобождению. Это также победа ОАЕ, смысл существования которой — освобождение Африки. Это победа Организации Объединенных Наций, которая предпринимает постоянные и разносторонние действия в защиту территорий, находящихся под иностранным господством. И наконец, это победа всех угнетенных народов и прогрессивных сил мира над обскурантистской машиной господства и эксплуатации, которая тщетно, но все еще отчаянно борется в Африке и в других местах, пытаясь остановить победный марш сил прогресса в направлении обретения достоинства и справедливости.

257. Всем им я хотел бы высказать здесь глубокую признательность народу Сан-Томе и Принсипи. И нельзя лучшим образом выразить свою признательность, чем в духе доброй воли принимать участие и вносить посильный вклад в любую акцию, направленную на усиление борьбы за свободу тех людей, которые еще лишены этой свободы. Мы будем оказывать всемерную поддержку всем действиям, направленным на достижение этой цели, и мы обязуемся помогать всем тем, кто все еще страдает от господства и эксплуатации.

258. Еще вчера, будучи рабом, народ Сан-Томе и Принсипи проливал свой пот и кровь на сахарных плантациях Америки. Затем он проливал пот и кровь для обеспечения благосостояния колонизаторов, производящих кофе. Сегодня, взяв свою судьбу в собственные руки, наш народ полон твердой решимости пролить еще больше пота и крови для того, чтобы построить свое будущее, будущее мира, процветания и прогресса. Он полон веры в себя и в сообщество людей доброй воли, вместе с которыми он хочет строить лучший мир.

259. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел

Народной Республики Мозамбик г-ну Жоакиму Чиссано.

260. Г-н ЧИССАНО (Народная Республика Мозамбик) (*говорит по-английски*): Я выступаю сегодня, чтобы высказать от имени Народной Республики Мозамбик и ее авангарда ФРЕЛИМО нашу глубокую благодарность и признательность за тот теплый прием, который был оказан моей стране в Организации Объединенных Наций. Я хотел бы особенно поблагодарить тех, кто явился инициатором нашего приема в Организацию Объединенных Наций, и членов Совета Безопасности, которые единогласно и без колебаний решили, что Мозамбик достоин быть представленным на этой Ассамблее. Это была одна из целей нашей борьбы — чтобы наш народ занял свое место в семье наций, мог получить здесь представительство и обсуждать мировые проблемы, которые касаются его судьбы, его будущего.

261. Прием Мозамбика в Организацию Объединенных Наций — это еще одна победа в борьбе народа Мозамбика против колониализма и империализма. Это еще один шаг на пути укрепления независимости, достигнутой в трудной борьбе, в которой наш народ понес многочисленные жертвы и пролил много крови. Мы рады заявить, что наша победа — это также победа Организации Объединенных Наций. На протяжении более трети своего существования эта Организация в этом зале вела борьбу против португальского колониального господства, единственной оставшейся тогда ретроградной колониальной системы. Через Организацию Объединенных Наций народ Мозамбика пытался прежде всего убедить фашистское правительство Португалии признать право народа Мозамбика на независимость. Однако отказ этого фашистского правительства вверг наш народ и народ Португалии в ту борьбу, которой мы не хотели и которая привела к жертвам со стороны не только Народа Мозамбика, но и народа Португалии.

262. Мы счастливы, что сегодня в этом зале можем разговаривать с представителями Португалии на другом языке. И это все благодаря тому, что мы в Мозамбике, как и в других португальских колониях, знаем, как осуществлять сотрудничество с революционными силами, для того чтобы уничтожить в наших странах не только колониализм, но и фашизм.

263. Мы желаем народу Португалии успеха в его продолжающейся борьбе, направленной на закрепление его победы над фашизмом. Мы знаем, что многие страны, представленные в этом зале, не всегда выступали за наше освобождение. Потребовалось длительное время для того, чтобы они поняли, что у нас есть на это право. Но сегодня, видимо, у нас нет оснований вспоминать об огорчениях, и мы рады заявить здесь, что готовы сотрудничать со всеми странами во имя достижения международного мира и безопасности, сотрудничества и взаимопонимания, а также благосостояния человечества. Мы готовы сотрудничать со всеми, кто уважает нашу независимость и суверенитет; и судя по только что прозвучавшим поздравлениям, у нас есть

основания проявить оптимизм и заявить, что наступила новая эпоха — эпоха, в которую сотрудничество между странами будет постоянно расширяться, а цели Организации Объединенных Наций будут осуществляться с еще большим успехом.

264. Позвольте мне поздравить Комитет 24, проделавший сложную работу в ходе борьбы за освобождение португальских колоний. В частности, я хотел бы подчеркнуть усилия, приложенные председателем этого Комитета. Позвольте мне также выразить признательность Группе африканских государств в Организации Объединенных Наций за проявление постоянного интереса к нам и оказание постоянной поддержки нашей борьбе против португальского колониализма.

265. Мы также ценим интерес, проявленный со стороны Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, особенно во время завершающего этапа, когда нам пришлось бороться с остатками фашизма в Португалии, пытавшегося увести нас с пути независимости, или задержать нас на этом пути, или изменить значение слова "независимость" и утвердить неоколониализм в наших странах.

266. Сегодня мы явились в Организацию Объединенных Наций вместе с Демократической Республикой Сан-Томе и Принсипи и Республикой Острова Зеленого Мыса. Это справедливо и не случайно, поскольку мы вели совместную борьбу; мы координировали нашу совместную стратегию. Фактически мы действовали сообща в борьбе с колониализмом и империализмом. Поздравления в их адрес — это поздравления в адрес нашей страны. Разрешите мне лишь сказать, что мы в Мозамбике испытываем чувство удовлетворения в связи с тем, что совместно смогли добиться этого нового успеха.

267. Весьма трудно говорить о малых жертвах и больших жертвах. В этом мире мы, ведущие борьбу с оружием в руках, знаем, что такое жертвы; мы всегда испытывали одно и то же чувство — будь то потеря одного или сотни солдат. Мы всегда понимали, что в нашей борьбе жертвы и кровопролитие неизбежны.

268. Но я думаю, что Ассамблея согласится с нами, если мы скажем, что народ Вьетнама и на севере, и на юге послужил одним из главных факторов в победах тех народов мира, которые боролись против империализма. Я думаю, что Ассамблея согласится с нами и в том, что, несмотря на то что мы радуемся нашему приему в Организацию Объединенных Наций, эта радость является неполной, ибо к ней примешивается чувство горечи по поводу того, что среди нас в качестве полноправных членов Организации Объединенных Наций нет Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам. Мы искренне надеемся, что в ходе этой сессии — и, если возможно, в начале работы этой сессии — наши братья из Демократической Республики Вьетнам и из Республики Южный Вьетнам займут среди нас свои места, с тем чтобы мы могли

продолжать крепить наше сотрудничество и солидарность и укреплять мир во всем мире.

269. Мы знаем, что наш прием в Организацию Объединенных Наций налагает на нас новую ответственность, и мы готовы принять на себя эту ответственность и выполнить наш долг в деле достижения благородных целей Организации Объединенных Наций.

270. Наконец, разрешите мне, г-н Председатель, поздравить вас с избранием на пост Председателя этой Ассамблеи и пожелать вам плодотворно и успешно руководить нашей сессией, с тем чтобы добиться наи-

лучших результатов в ее работе, как этого ожидают от нас все наши народы.

Заседание закрывается в 19 час. 45 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ A/АС.176/7.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, 1835-е заседание*, пункты 94–107.

³ Там же, *тридцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1975 года*, документ 8/11798.